



Avensis (LHD)

TNS310 Traffic Plus

LHD Einbauanleitung

LHD installation instructions

LHD instructions d'installation



Model year: 2006

Vehicle code: **T25L-*R***W

Teilenummer TNS310 Plus:

- Navigationssatz: 08545-20805
- Montagehalterungssatz: PZ425-T0330-60
- Halterungsabdeckung (Optional): 86804-32010

Part number TNS310 Plus:

- Navigation kit: 08545-20805
- Mounting Bracket Kit: PZ425-T0330-60
- TNS-Cover (Optional): 86804-32010

Numéro de référence TNS310 Plus:

- Kit de Navigation: 08545-20805
- Kit de Support de Montage: PZ425-T0330-60
- Garniture du Support (Facultatif): 86804-32010

Manual Ref. Nr: AIM 000 714-0

VORSICHTSMASSREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS

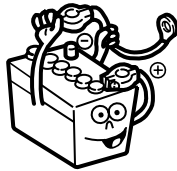


LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMABREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

• Darauf achten, das negative (-) Ka-bel von Batterieanschlüssen abzunehmen.

• Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.

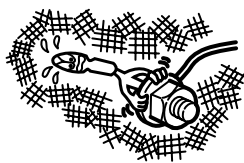
• N'oubliez pas débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.



• Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.

• Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.

• Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.



• Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsdichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.

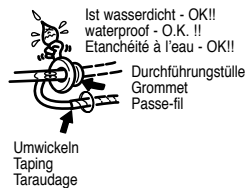
• Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.

• When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.

• Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.

• Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.

• Protégez le câblage avec de la mousse là où il traverse un orifice.



• Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.

• When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.

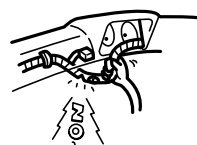
• Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.



• Niemals mit Kraft an Verka-belung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang rei-ßen.

• Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.

• Ne tirez pas exagérément sur les fais-ceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.



• Überprüfen, daß Beleuchtungsan-lage, Sirene / Signalhorn, Schei-benwi-scher und andere Ausrüstungen nor-mal funktionieren.

• Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.

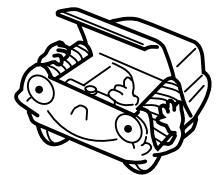
• Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, desessuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.



• Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckun-gen, Sitzschonbezügen usw. schützen.

• Protect your car with fender covers, seat and so on.

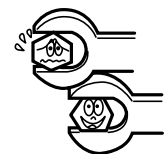
• Protégez votre véhicule par des hous-ses de siège, des housses d'aile, etc.



• Beim Anziehen von Bolzen oder Mut-tern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.

• Use the correct tool when tightening bolts or nuts.

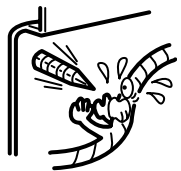
• Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



• Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.

• Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

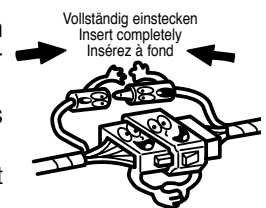
• Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



• Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüs-sen achten.

• Be sure to firmly tighten connectors and terminals.

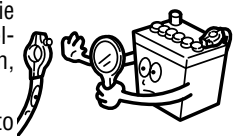
• N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et des bornes.



• Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabel-strang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.

• Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

• Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.



• Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauar-beiten zurückbleiben.

• Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

• Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES



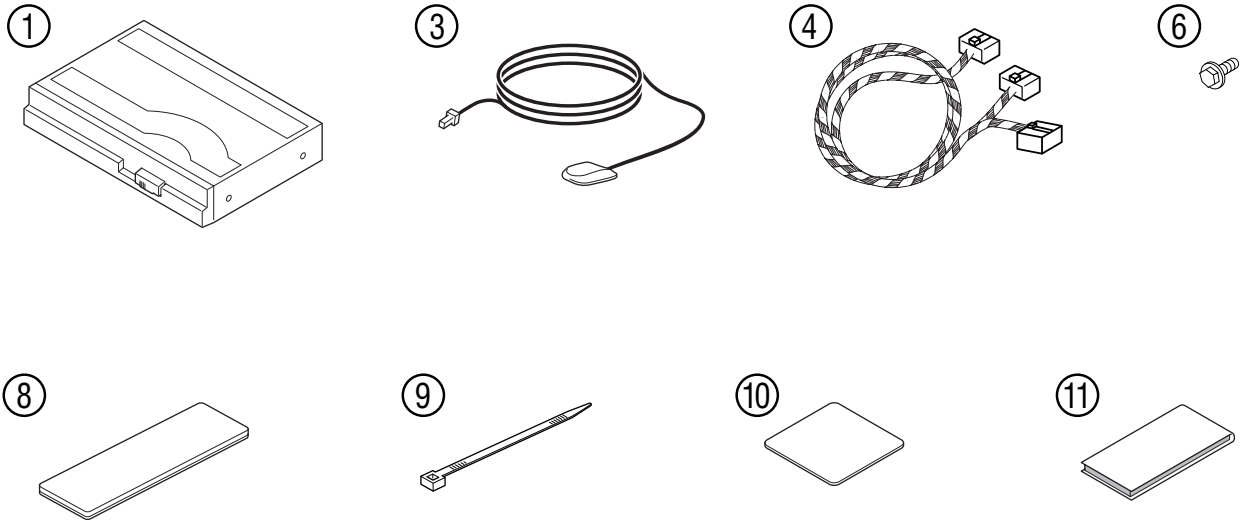
Vorsichtsmaßregeln Precautions Précautions.....	2
Verwendungstabelle Application Chart Tableau des applications.....	4
Navigationssatz Navigation Kit Kit de navigation	5
Montagehalterungssatz Mounting Bracket Kit Kit de support de montage	6
Halterungsabdeckung (Optional) TNS-Cover (Optional) Garniture du support (Facultatif)	6
DRG-Antennensatz DRG-Antenna Kit Kit de l'antenne DRG	7
DRG-Tunersatz DRG-Tuner Kit Kit du tuner DRG	7
Benötigte Teile Required Parts Pièces	8
Verkabelung Wiring Connection Câblage.....	9
Einbauübersicht Installation Overview Vue d'ensemble de l'installation	10
Ausbau aus dem Fahrzeug Vehicle Disassembly Démontage du véhicule	11
Einbau der GPS-Antenne Installation of the GPS-Antenna Installation de l'antenne GPS.....	18
Einbau des Kabelstrangs Wire Harness Installation Installation du faisceau de câbles	21
Einbau des DRG-Antennenkabels Installation of the DRG-Antenna Wire Installation du fil de l'antenne DRG	23
Einbau der DRG-Antenne Installation of the DRG-Antenna Installation de l'antenne DRG	26
Einbau von Navigations-ECU + DRG-Tuner Installation of the Navigation ECU + DRG-Tuner Installation de l'ECU de navigation et du tuner DRG.....	30
Einlegen der Navigations-Disc Installation of the Navigation Disc Installation du disque de navigation	35
Inspektion nach dem Einbau Post-Installation Inspection Vérification de l' installation.....	36
Wiedereinbau Reassembling Repose.....	37

		+ ADD-ON UNIT(S)	
		In-Dash CD-Changer TM0561 (08601-00907)	Hide Away CD-Changer TM0461 (08601-00911)
		Navigation System TNS310 Traffic Plus (08545-20805)	
		HEAD UNIT	REQUIRED ADDITIONAL PARTS
COMBINATION			
1	Radio/Cassette/CD (Lo) (only)	MOP-unit	-
2	Radio/Cassette/CD (Hi) (only)	MOP-unit	-
3	Radio/Cassette/CD (Lo) + Hide Away CD-Changer	MOP-unit	Wire (08695-00370) Wire (08695-00370)
4	Radio/Cassette/CD (Lo) + In-Dash CD-Changer	MOP-unit	Wire (08695-00370) + F/K (08695-05801) Wire (08695-00370) + F/K (08695-05801)
5	Radio/Cassette/CD (Lo) + Navigation (TBT)	MOP-unit	Wire (08695-00370) + F/K (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + F/K (PZ425-T0330-60)
6	Radio/Cassette/CD (Lo) + Hide Away CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-unit	Wire (08695-00370) + F/K (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + F/K (PZ425-T0330-60)
7	Radio/Cassette/CD (Lo) + In-Dash CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-unit	Wire (08695-00370) + F/K (08695-05801) + F/K (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + F/K (08695-05801) + F/K (PZ425-T0330-60)
8	Radio/Cassette/CD (Hi) + Hide Away CD-Changer	MOP-unit	Wire (08695-00370) Wire (08695-00370)
9	Radio/Cassette/CD (Hi) + In-Dash CD-Changer	MOP-unit	Wire (08695-00370) + F/K (08695-05801) Wire (08695-00370) + F/K (08695-05801)
10	Radio/Cassette/CD (Hi) + Navigation (TBT)	MOP-unit	Wire (08695-00370) + F/K (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + F/K (PZ425-T0330-60)
11	Radio/Cassette/CD (Hi) + Hide Away CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-unit	Wire (08695-00370) + F/K (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + F/K (PZ425-T0330-60)
12	Radio/Cassette/CD (Hi) + In-Dash CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-unit	Wire (08695-00370) + F/K (08695-05801) + F/K (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + F/K (08695-05801) + F/K (PZ425-T0330-60)

MOP: Factory installed option
 (1): Glove box application (2): Located under the RH-seat (3): Located under the LH-seat

**NAVIGATIONSSATZ
NAVIGATION KIT
KIT DE NAVIGATION**

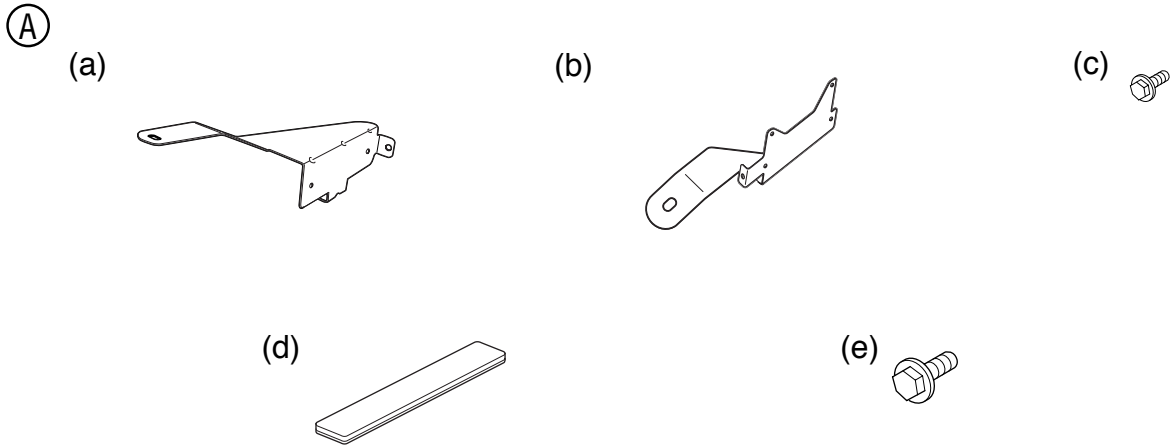
08545-20805



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
①	NAVIGATIONS-ECU NAVIGATION ECU ECU DE NAVIGATION	1
③	GPS-ANTENNE GPS-ANTENNA ANTENNE GPS	1
④	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES	1
⑥	BOLZEN (M5x8) BOLT (M5x8) BOULON (M5x8)	4
⑧	SCHAUMSTOFF FOAM MOUSSE	2
⑨	KABELBINDER WIRE TIE LIEN POUR CABLES	5
⑩	MASSEBLECH EARTH PLATE PLAQUE DE MISE A LA MASSE	1
⑪	BUTYL-KLEBEBAND BUTYL TAPE RUBAN D'ISOLEMENT	4

**MONTAGEHALTERUNGSSATZ
MOUNTING BRACKET KIT
KIT DE SUPPORT DE MONTAGE**

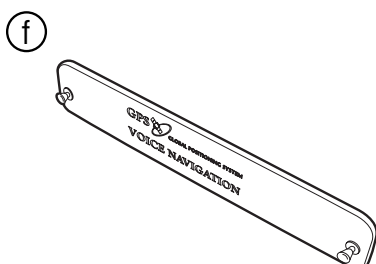
PZ425-T0330-60




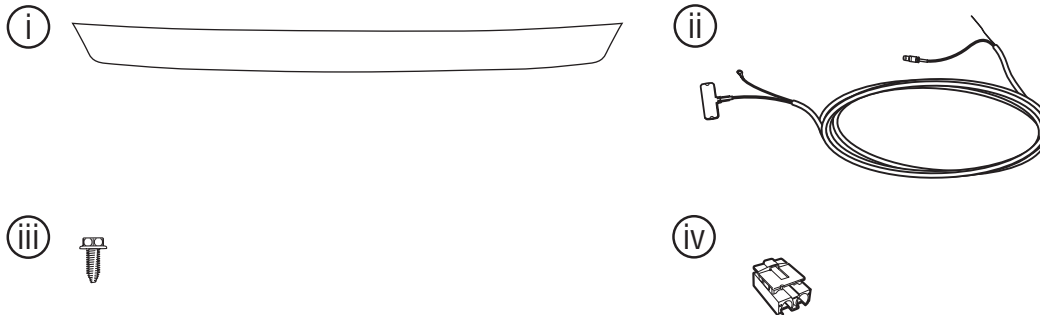
Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
(a)	ECU-HALTERUNG (L) ECU-BRACKET (L) SUPPORT DE L'ECU (G)	1
(b)	ECU-HALTERUNG (R) ECU-BRACKET (R) SUPPORT DE L'ECU (D)	1
(A) (c)	BOLZEN (M5X8) BOLT (M5X8) BOULON (M5X8)	2
(d)	SCHAUMSTOFFKLEBEBAND FOAM TAPE MOUSSE ADHESIF	1
(e)	BOLZEN (M8X15) BOLT (M8X15) BOULON (M8X15)	1

**HALTERUNGSABDECKUNG (optional)
TNS-COVER (optional)
GARNITURE DU SUPPORT (facultatif)**


86804-32010



DRG-ANTENNENSATZ
DRG-ANTENNA KIT
KIT DE L'ANTENNE DRG **PZ445-T9281-00** 



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Teilenr. Part No. Référence	Menge Quantity Quantité
(i)	DRG-ANTENNENSTREIFEN DRG-ANTENNA STRIP JOINT D'ETANCHEITE DE L'ANTENNE-DRG	PZ445-E9281-01	1
(ii)	DRG-ANTENNENKABEL DRG-ANTENNA WIRE FIL DE L'ANTENNE DRG	PZ445-T9281-01	1
(iii)	MASSEBOLZEN GROUND BOLT BOULON DE MISE À LA MASSE	90159-60547	1
(iv)	FAKRA STECKER FAKRA CONNECTOR CONNECTEUR FAKRA	PZ445-E9330-01	1

DRG-TUNERSATZ
DRG-TUNER KIT
KIT DU TUNER DRG **PZ445-T9330-00** 



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Teilenr. Part No. Référence	Menge Quantity Quantité
(i)	DRG-TUNER DRG-TUNER TUNER DRG	PZ445-E9331-02	1
(ii)	ZUSATZKABELSTRANG SUBWIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES SUPPLEMENTAIRES	PZ445-E9330-03	1

**BENÖTIGTE TEILE
REQUIRED PARTS
PIECES****DVD-ROM**

Separat zu bestellen.

Die für das TNS310 TRAFFIC PLUS Navigationssystem erhältlichen DVD-ROM entnehmen Sie bitte der Liste (Zugang zu Zubehör).

To be ordered separately.

Please refer to the list of available DVD-ROM for TNS310 TRAFFIC PLUS Navigation System (Access to accessories).

A commander séparément.

Reportez-vous à la liste des DVD-ROM disponibles pour le Système de navigation TNS310 TRAFFIC PLUS (Accès aux accessoires).


**BEDIENUNGSANLEITUNG
OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI**

Separat zu bestellen.

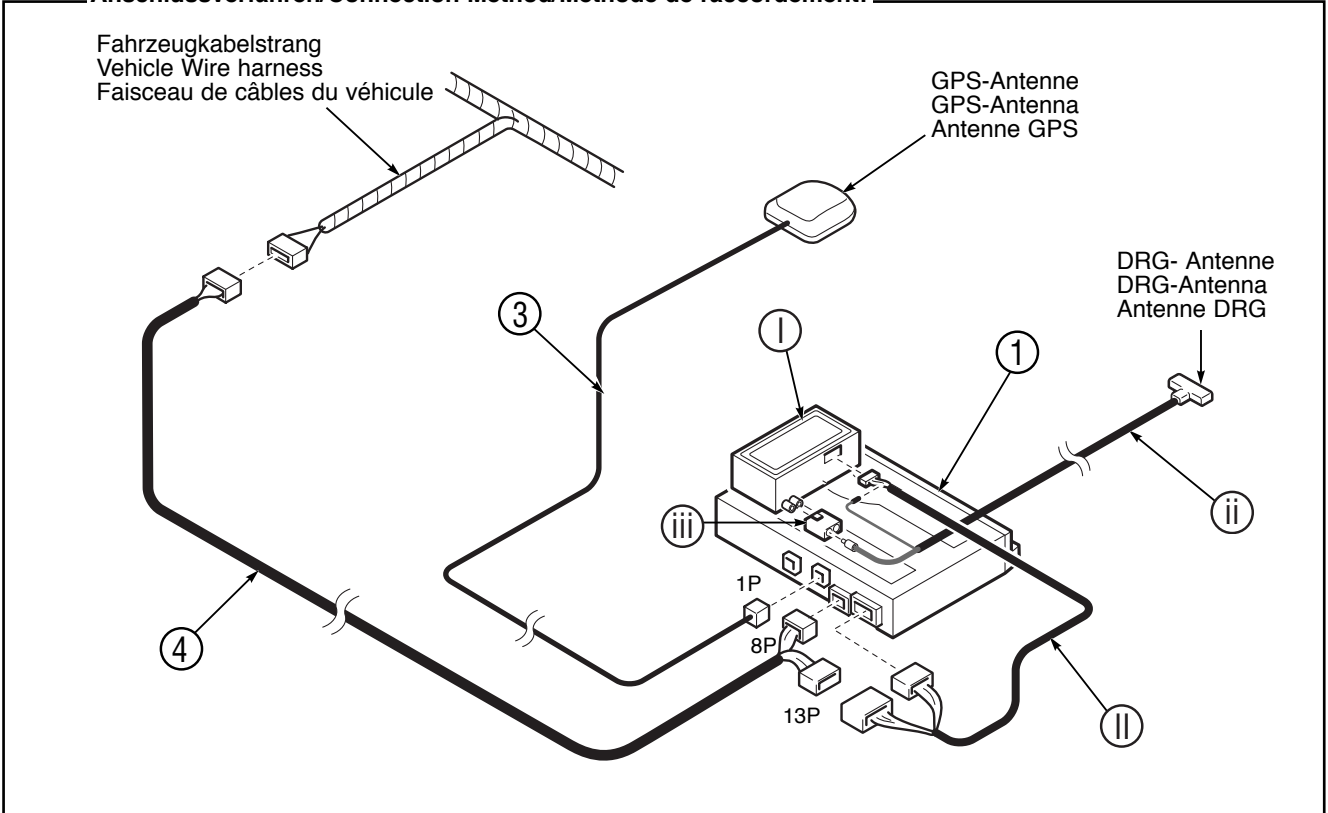
To be ordered separately.

A commander séparément.

VERKABELUNG WIRING CONNECTION CABLAGE

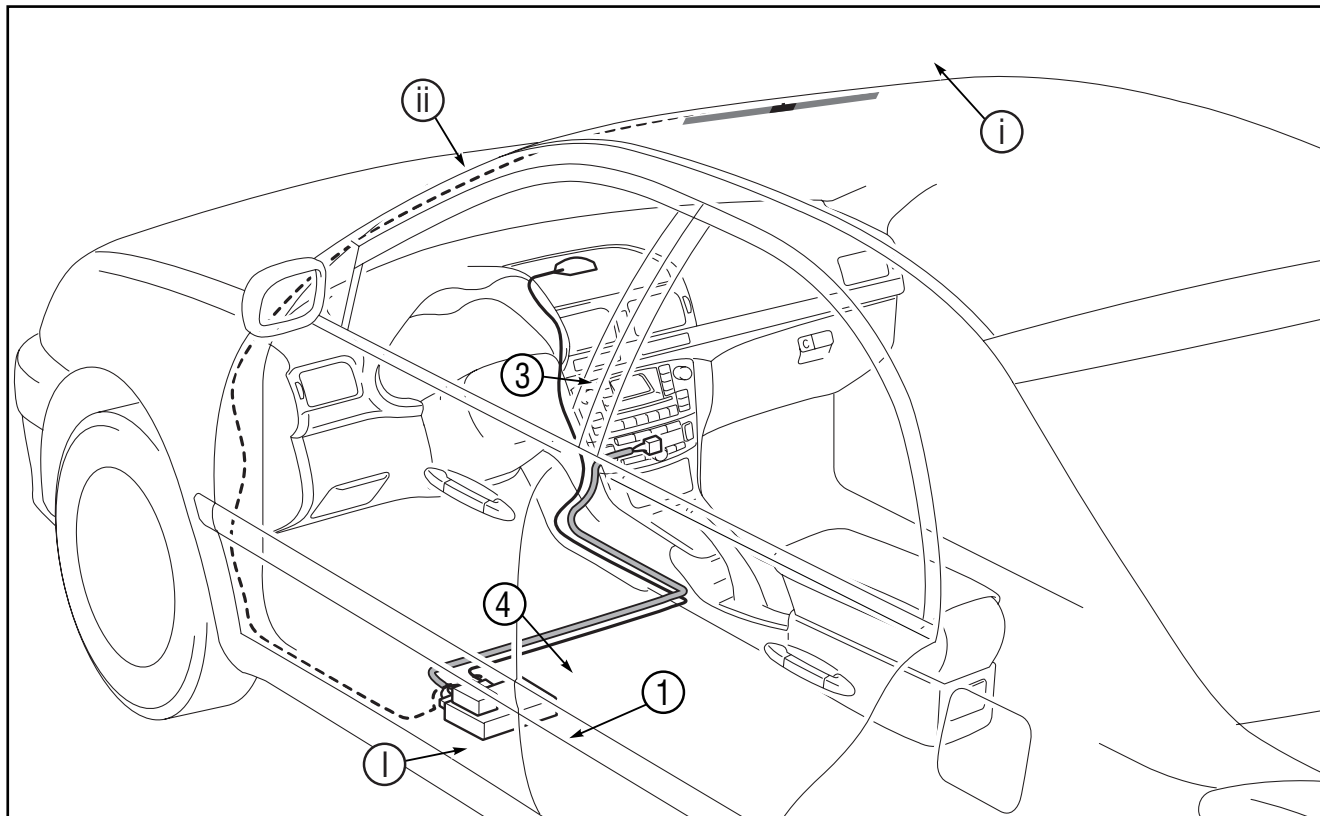





Anschlussverfahren/Connection Method/Méthode de raccordement:



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence
①	DRG-TUNER DRG-TUNER TUNER DRG
④	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES
②	DRG-ANTENNENKABEL DRG-ANTENNA WIRE FIL DE L'ANTENNE DRG
②	ZUSATZKABELSTRANG SUBWIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES SUPPLEMENTAIRES
③	GPS-ANTENNENKABEL GPS-ANTENNA WIRE FIL DE L'ANTENNE GPS
①	NAVIGATIONS-ECU NAVIGATION ECU ECU DE NAVIGATION
③	FAKRA STECKER FAKRA CONNECTOR CONNECTEUR FAKRA

**EINBAUÜBERSICHT
INSTALLATION OVERVIEW
VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION**



- | | |
|---|---|
|  | <p>④ KABELSTRANG
WIRE HARNESS
FAISCEAU DE CABLES</p> |
|  | <p>③ GPS-ANTENNENKABEL
GPS-ANTENNA WIRE
FIL DE L'ANTENNE GPS</p> |
|  | <p>② DRG-ANTENNENKABEL
DRG-ANTENNA WIRE
FIL DE L'ANTENNE DRG</p> |
| <p>①</p> | <p>DRG-TUNER
DRG-TUNER
TUNER DRG</p> |
| <p>①</p> | <p>DRG-ANTENNENSTREIFEN
DRG-ANTENNA STRIP
JOINT D'ETANCHEITE DE L'ANTENNE DRG</p> |
| <p>①</p> | <p>NAVIGATIONS-ECU
NAVIGATION ECU
ECU DE NAVIGATION</p> |

AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

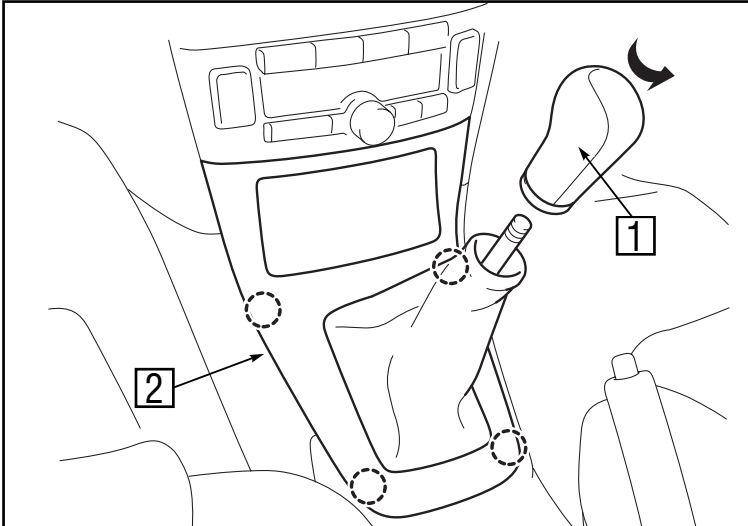


Abb.1 - Fig. 1

FÜR MODELLE MIT SCHALTGETRIEBE FOR M/T MODELS POUR LES MODELES AVEC BOITE MANUELLE

1.
 - a) Schaltknopf **1** entfernen.
1.
 - a) Remove the gear lever knob **1**.
1.
 - a) Déposez le bouton du levier de vitesses **1**.

FÜR ALLE MODELLE FOR ALL MODELS POUR TOUS LES MODELES

1.
 - b) Abdeckung der Schaltknopfföfnung **2** entfernen.
○: Clip (4x)
1.
 - b) Remove the gear lever hole cover **2**.
○: Clip (4x)
1.
 - b) Déposez la garniture du trou du levier de vitesses **2**.
○: Clip (4x)

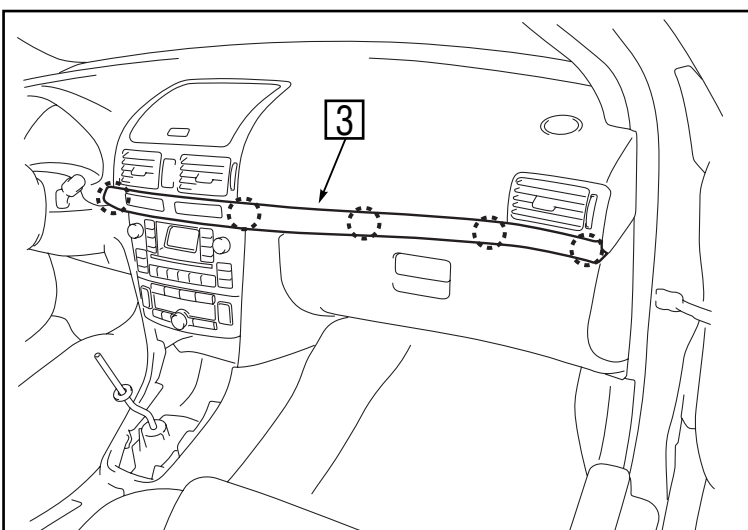


Abb. 2 - Fig. 2

2. Die Instrumentenverkleidung **3** entfernen.
○: Clip (5x)
2. Remove the instrument panel cluster moulding **3**.
○: Clip (5x)
2. Déposez la garniture de la console du tableau de bord **3**.
○: Clip (5x)

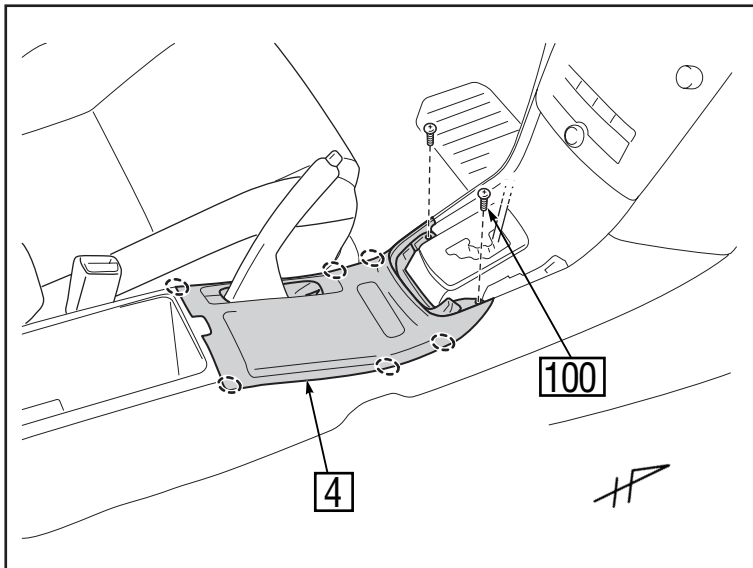


Abb. 3 - Fig. 3

3. Konsolenabdeckung **4** entfernen.
 ○ : Clip (6x)
100 : Schraube (2x)
3. Remove the console panel **4**.
 ○ : Clip (6x)
100 : Screw (2x)
3. Déposez la console de commande **4**.
 ○ : Clip (6x)
100 : Vis (2x)

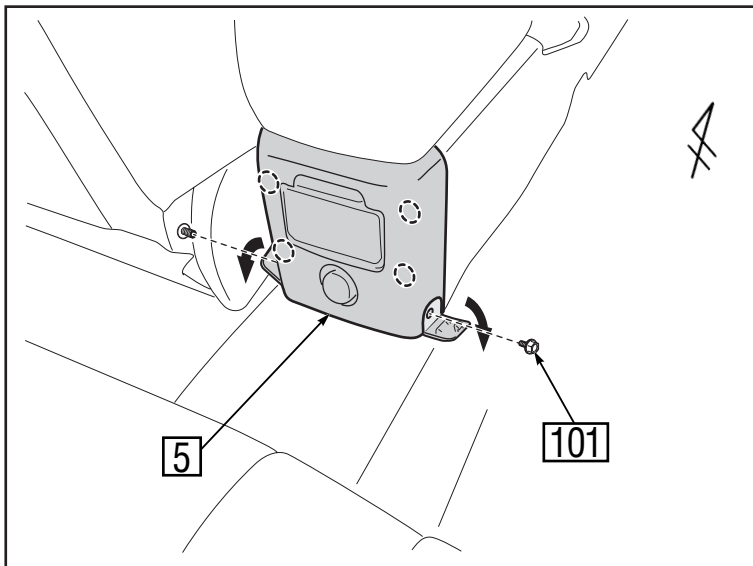


Abb. 4 - Fig. 4

4. Die hintere Konsolenheizungsabdeckung **5** entfernen.
101 : Bolzen (2x)
 ○ : Clip (4x)
4. Remove the rear console heater panel **5**.
101 : Bolt (2x)
 ○ : Clip (4x)
4. Déposez le panneau de chauffage de la console arrière **5**.
101 : Boulon (2x)
 ○ : Clip (4x)

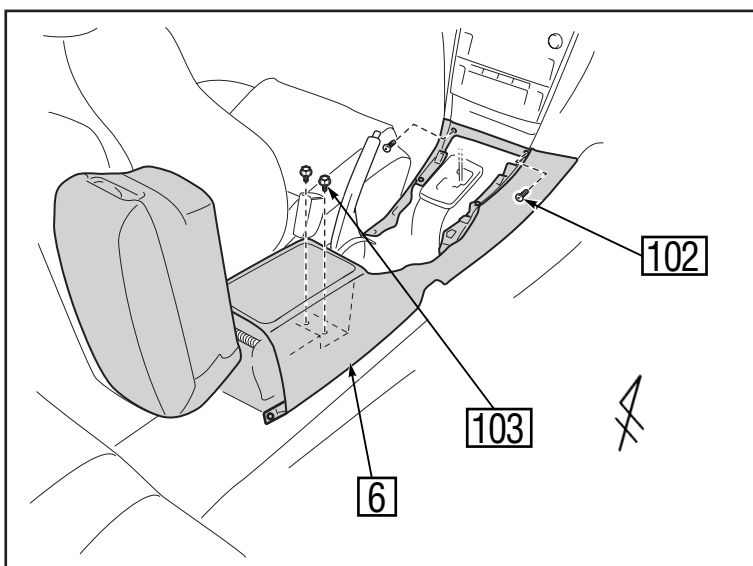


Abb. 5 - Fig. 5

5. Mittelkonsolenabdeckung **6** entfernen.
103 : Bolzen (2x)
102 : Schraube (2x)
5. Remove the cover of the midconsole **6**.
103 : Bolt (2x)
102 : Screw (2x)
5. Déposez la garniture de la console centrale **6**.
103 : Boulon (2x)
102 : Vis (2x)

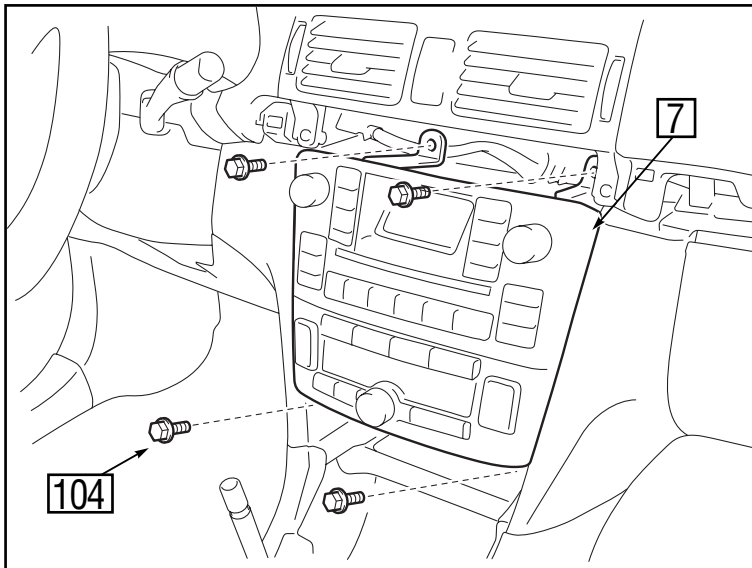


Abb. 6 - Fig. 6

- 6. Die Heizungssteuerungsbaugruppe 7 entfernen.
104: Bolzen (4x)
- 6. Remove the heater control assembly 7.
104: Bolt (4x)
- 6. Déposez l'ensemble de la commande du chauffage 7.
104: Boulon (4x)

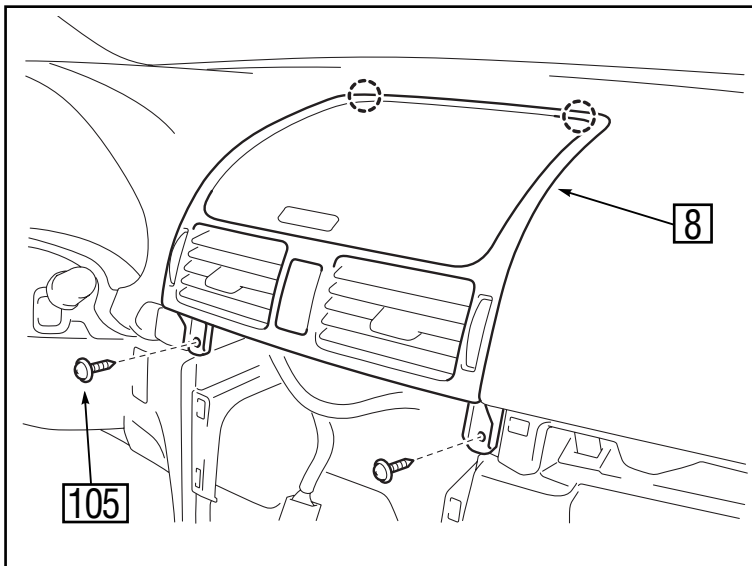


Abb. 7 - Fig. 7

- 7. Die Mittelkonsolenabdeckung 8 ausbauen.
105: Schraube (2x)
○: Clip (2x)
- 7. Remove the centre cluster panel 8.
105: Screw (2x)
○: Clip (2x)
- 7. Enlevez le panneau de la console centrale 8.
105: Vis (2x)
○: Clip (2x)

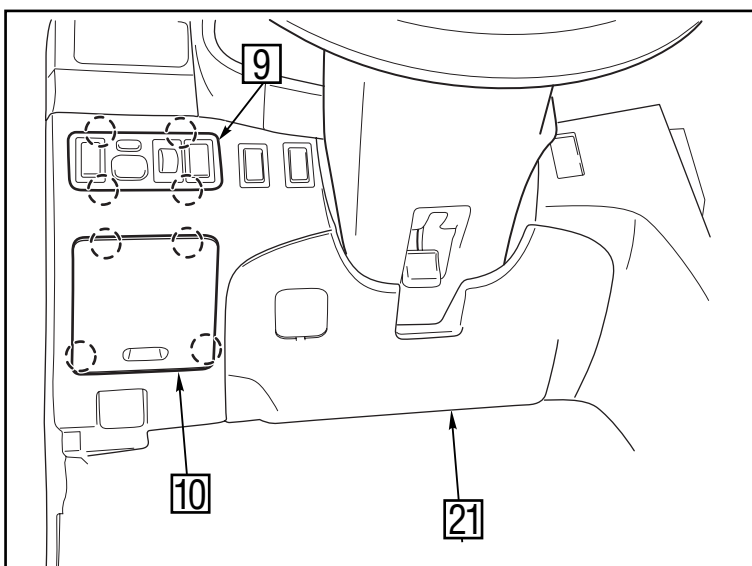


Abb. 8 - Fig. 8

- 8. Abdeckungen 9 und 10 von der unteren Instrumentenverkleidung 21 entfernen.
○: Clip (8x)
- 8. Remove the covers 9 and 10 from the instrument panel finish lower panel 21.
○: Clip (8x)
- 8. Déposez les garnitures 9 et 10 au niveau du panneau inférieur de la garniture du tableau de bord 21.
○: Clip (8x)

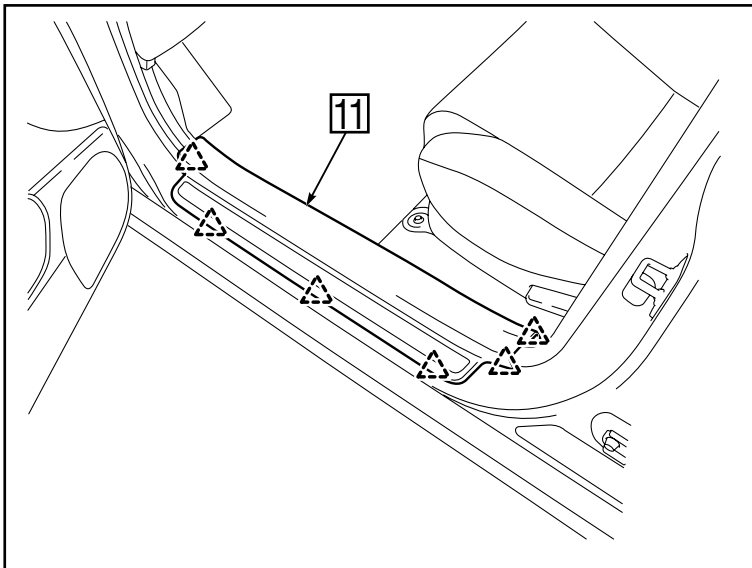


Abb. 9 - Fig. 9

- 9. Einstiegsverkleidung der Vordertür 11 (L) entfernen.
△: Haken (6x)
- 9. Remove the front door scuff plate 11 (L).
△: Hook (6x)
- 9. Déposez la plaque de protection du pas de porte avant 11 (G).
△: Crochet (6x)

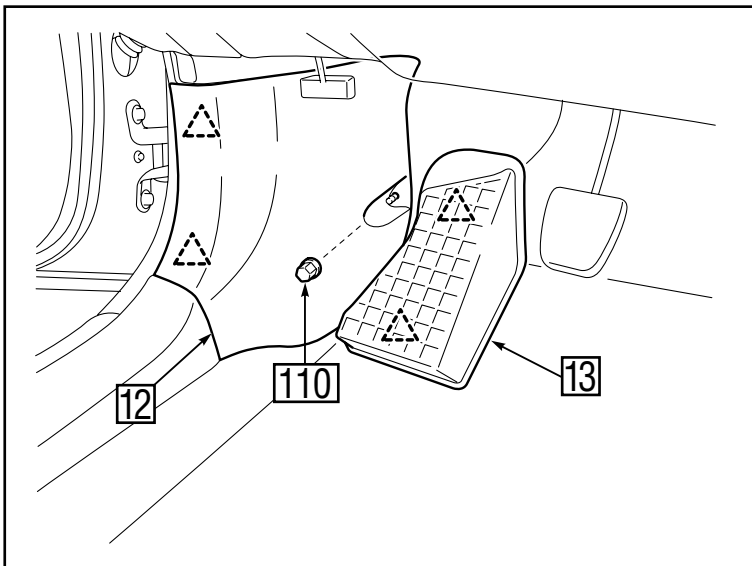


Abb. 10 - Fig. 10

- 10.
 - a) Die Fußstütze 13 entfernen.
△: Haken (2x)
 - b) Die Fußraumverkleidung 12 (L) entfernen.
110: Mutter (1x)
- 10.
 - a) Remove the foot rest 13.
△: Hook (2x)
 - b) Remove the kick panel 12 (L).
110: Nut (1x)
- 10.
 - a) Déposez le repose-pied 13.
△: Crochet (2x)
 - b) Déposez le panneau latéral de protection 12 (G).
110: Ecrou (1x)

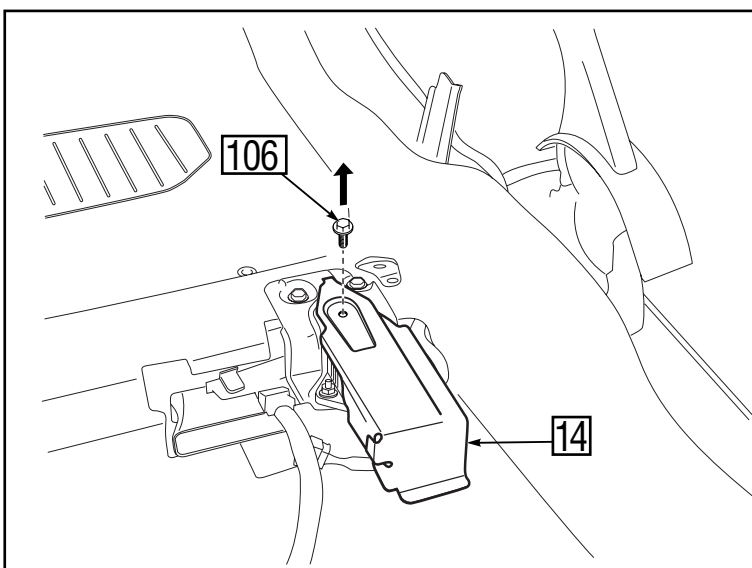


Abb. 11 - Fig. 11

**FÜR FAHRZEUGE MIT YAW-SENSOR
FOR VEHICLES WITH YAW SENSOR
POUR VEHICULES AVEC DETECTEUR
YAW (STABILITE DU VEHICULE)**

- 11. Die YAW-Sensorabdeckung 14 entfernen.
106: Bolzen (1x)
- 11. Remove the YAW sensor cover 14.
106: Bolt (1x)
- 11. Déposez le couvercle du détecteur YAW 14.
106: Boulon (1x)

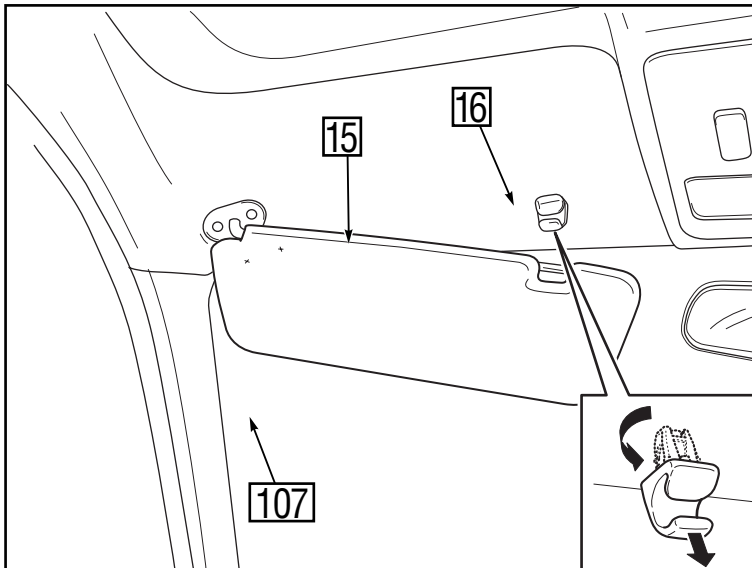


Abb. 12 - Fig. 12

- 12.
- a) Die Sonnenblendenhalter **16** auf der Beifahrer- und Fahrerseite durch 90° Drehen in Uhrzeigersinn ausbauen.
 - b) Die Sonnenblende **15** auf der Beifahrerseite entfernen.

○ : Clip (2x)
107: Schraube (2x)

- 12.
- a) Remove the passenger and driver side sun visor holder **16** by turning it 90° counterclockwise.
 - b) Remove the passenger side sun visor **15**.

○ : Clip (2x)
107: Screw (2x)

- 12.
- a) Déposez le support du pare-soleil **16** du côté passager et du côté conducteur en le tournant de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - b) Déposez le pare-soleil **15** du côté passager.

○ : Clip (2x)
107: Vis (2x)

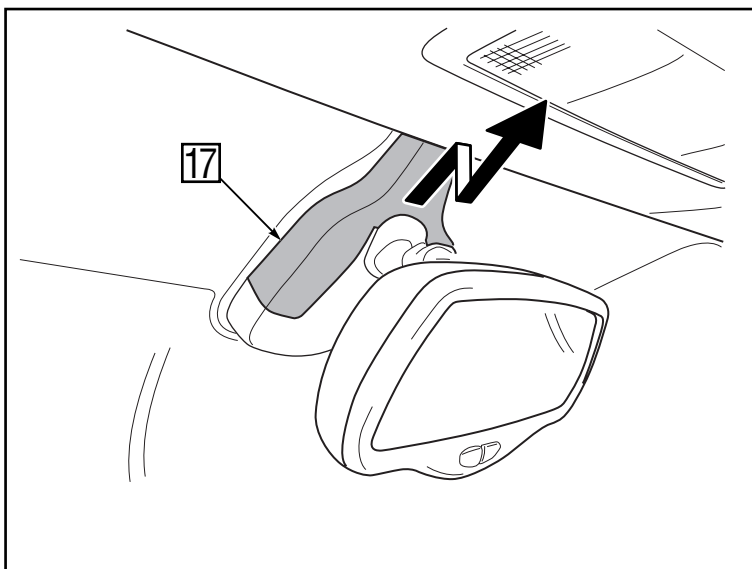


Abb. 13 - Fig. 13

**FÜR FAHRZEUGE MIT REGENSENSOR
 FOR VEHICLES WITH RAIN SENSOR
 POUR VEHICULES AVEC
 DETECTEUR DE PLUIE**

13. Die Regensensorabdeckung **17** entfernen.

13. Remove the rain sensor cover **17**.

13. Déposez le couvercle du détecteur de pluie **17**.

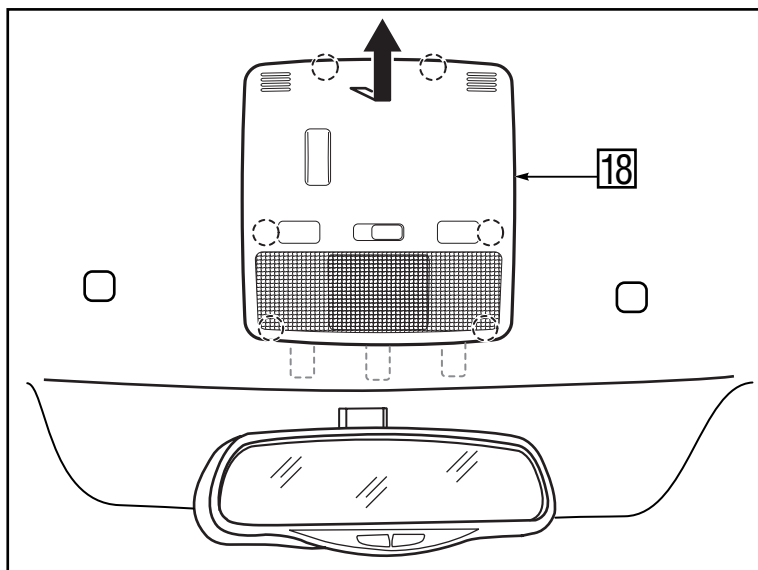


Abb. 14 - Fig. 14

- 14. Die Kartenlampenabdeckung 18 entfernen.
○: Clip (6x)
- 14. Remove the map lamp cover 18.
○: Clip (6x)
- 14. Déposez le couvercle du lecteur de carte 18.
○: Clip (6x)

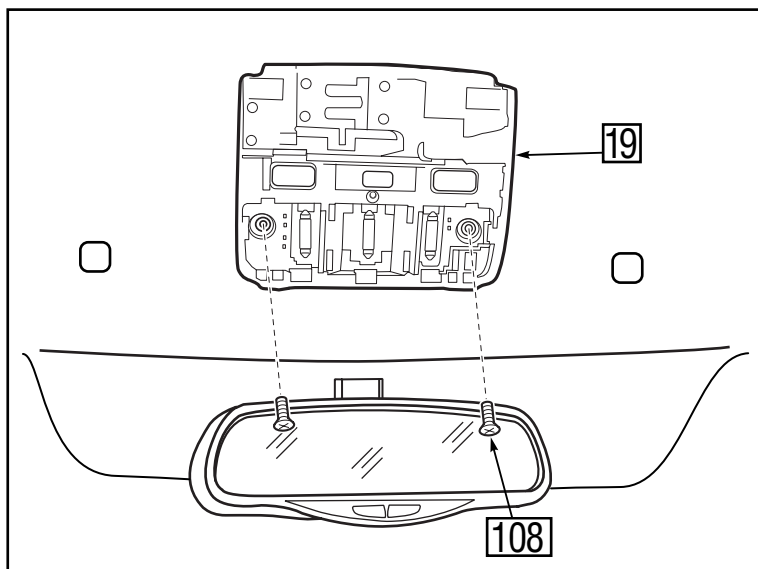


Abb. 15 - Fig. 15

- 15. Die Kartenlampenbaugruppe lösen 19.
108: Schraube (2x)
- 15. Release the map lamp assembly 19.
108: Screw (2x)
- 15. Libérez l'ensemble du lecteur de carte 19.
108: Vis (2x)

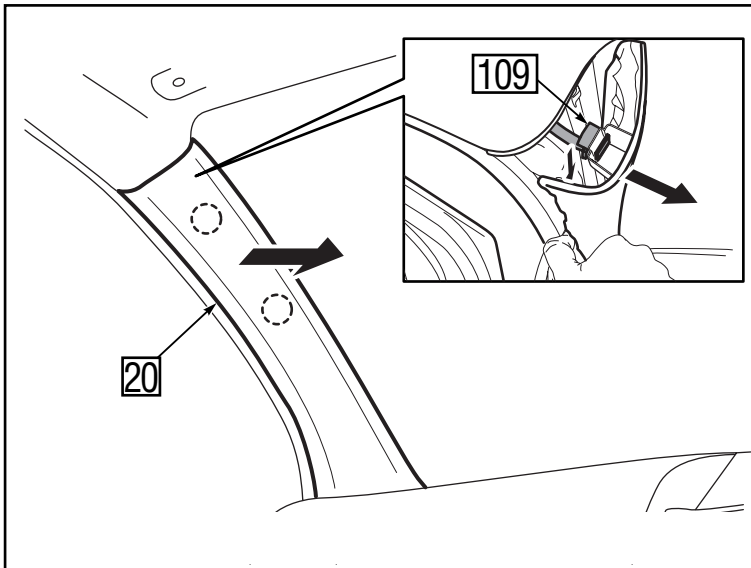


Abb. 16 - Fig. 16

16. Die Verkleidung der A-Säule **20** auf der Fahrerseite entfernen.
 ○ : Clip (2x)

ACHTUNG

Zuerst den Clip **109** auf der Innenseite der Säule lösen.

ACHTUNG

Vor dem Zusammenbau die Fixierung der Clips an der Säule überprüfen.

16. Remove the driver side front pillar garnish **20**.
 ○ : Clip (2x)

CAUTION

First release the clip **109** at the inner side of the pillar.

CAUTION

Assure fixation of the clips at the pillar trim before reassembling.

16. Déposez la garniture du pilier **20** avant du côté passager.
 ○ : Clip (2x)

ATTENTION

Libérez d'abord le clip **109** du côté intérieur du pilier.

ATTENTION

Vérifiez la fixation des clips à la garniture du pilier.

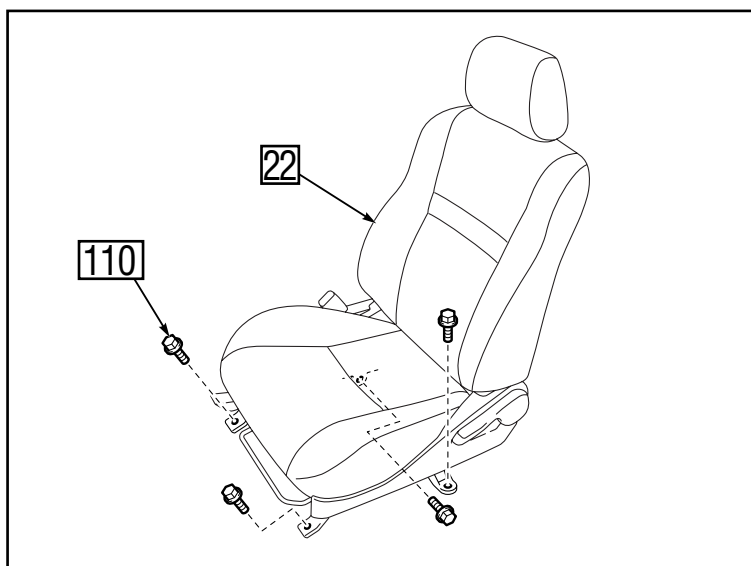


Abb. 17 - Fig. 17

17. Den Fahrersitz ausbauen **22**.
110: Bolzen (4x)

17. Remove the driver seat **22**.
110: Bolt (4x)

17. Déposez le siège du conducteur **22**.
110: Boulon (4x)

EINBAU DER GPS-ANTENNE INSTALLATION OF THE GPS-ANTENNA INSTALLATION DE L'ANTENNE GPS

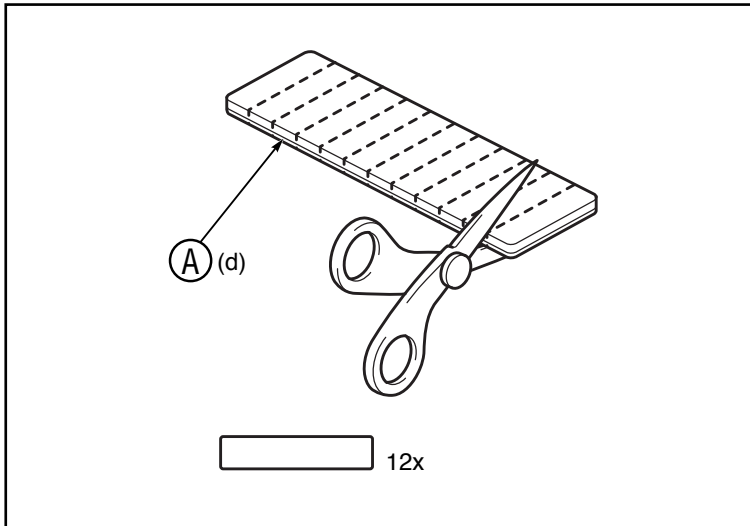


Abb. 18 - Fig. 18

1. Den Schaumstoff ①(d) in 12 Stücke schneiden, wie in der Abbildung gezeigt.
1. Cut the foam ①(d) into 12 pieces as shown in the illustration.
1. Découpez la mousse ①(d) en 12 morceaux, de la manière illustrée.

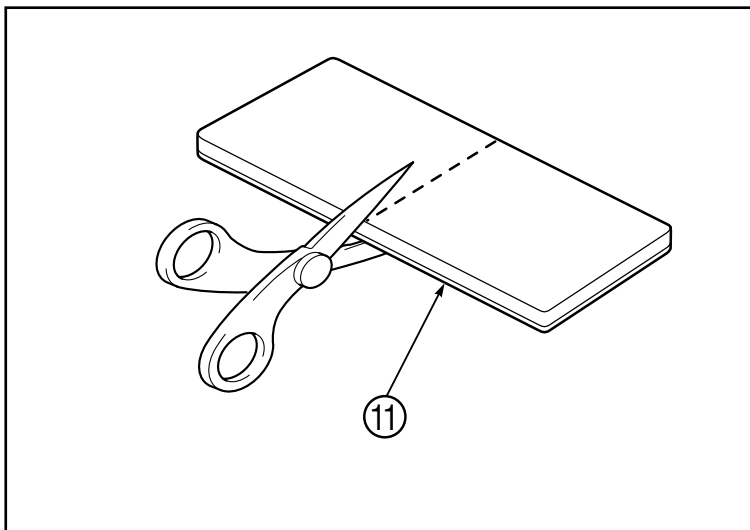


Abb. 19 - Fig. 19

2. Ein Butylklebeband ①① in 2 gleich große Stücke schneiden.
2. Cut one butyl tape ①① into 2 equal sized pieces.
2. Découpez le ruban d'isolement ①① en 2 morceaux de même taille.

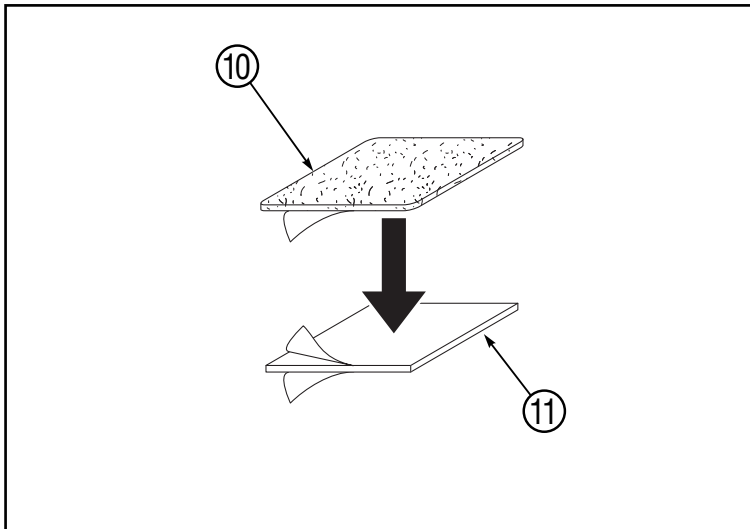


Abb. 20 - Fig. 20

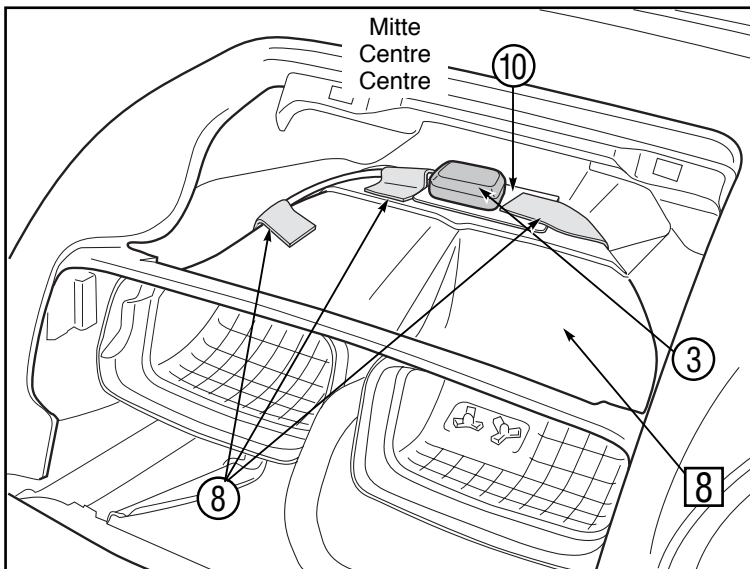


Abb. 21 - Fig. 21

4.
a) Fixez la plaque de mise à la masse ⑩ sur la conduite de chauffage ⑧ de la manière illustrée et fixez l'antenne GPS ③ à la plaque de mise à la masse ⑩.

ATTENTION

Lorsque vous fixez la plaque de mise à la masse ⑩, veillez à éliminer soigneusement les saletés, l'humidité ou l'huile de la surface de fixation.

- b) Fixez le fil de l'antenne GPS ③ à l'aide des morceaux de mousse ⑧ (3x).

3.
a) Die Schutzfolie von der Masseplatte ⑩ entfernen und das Butylklebeband ⑪ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.
b) Die Klebebandstücke ⑪ auf der Klebeseite der Masseplatte ⑩ anbringen.

3.
a) Remove the release paper of the earth plate ⑩ and attach the butyl tape ⑪ as shown.
b) Apply the tapes ⑪ to the adhesive side of the earth plate ⑩.

3.
a) Retirez le support en papier de la plaque de mise à la masse ⑩ et fixez le ruban d'isolement ⑪ de la manière illustrée.
b) Appliquez les morceaux de ruban ⑪ à la face adhésive de la plaque de mise à la masse ⑩.

4.
a) Die Masseplatte ⑩ am Heizungskanal ⑧ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt und die GPS-Antenne ③ an der Masseplatte ⑩ anbringen.

ACHTUNG

Beim Anbringen der Masseplatte ⑩ Schmutz, Feuchtigkeit oder Öl sorgfältig von der Befestigungsfläche entfernen.

- b) Das GPS-Antennenkabel ③ mit den Schaumstoffklebebandstücken ⑧ (3x) befestigen.

4.
a) Attach the earth plate ⑩ on to the heater duct ⑧ as shown and mount the GPS-antenna ③ to the earth plate ⑩.

CAUTION

When affixing the earth plate ⑩ make sure to carefully wipe of any dirt, moisture or oil from the surface of the location where it is to be affixed.

- b) Attach the GPS-antenna wire ③ using the foam tapes ⑧ (3x).

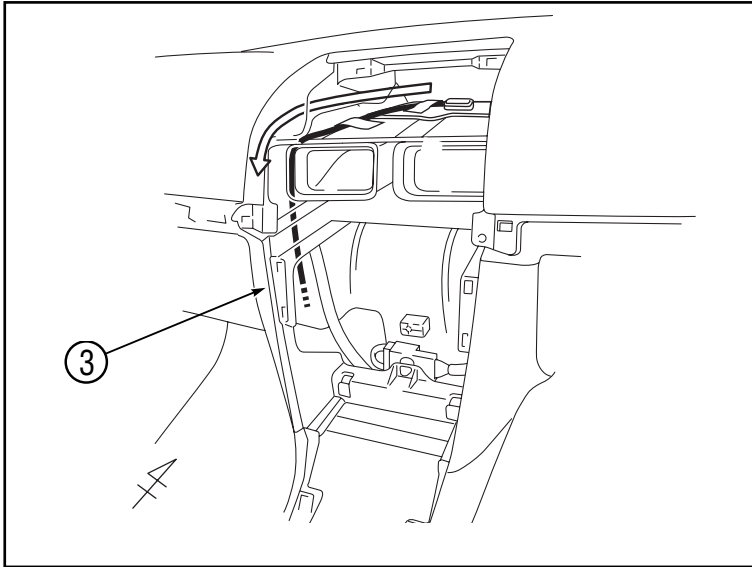


Abb. 22 - Fig. 22

- 5. Das GPS-Antennenkabel ③ verlegen wie in der Abbildung gezeigt.
- 5. Route the GPS antenna wire ③ as shown.
- 5. Acheminez le fil de l'antenne GPS ③ de la manière illustrée.

EINBAU DES KABELSTRANGS WIRE HARNESS INSTALLATION INSTALLATION DU FAISCEAU DE CABLES

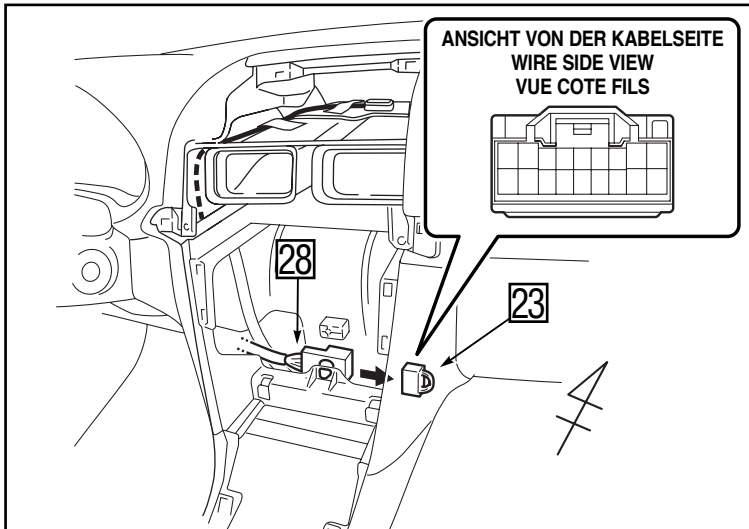


Abb. 23 - Fig. 23

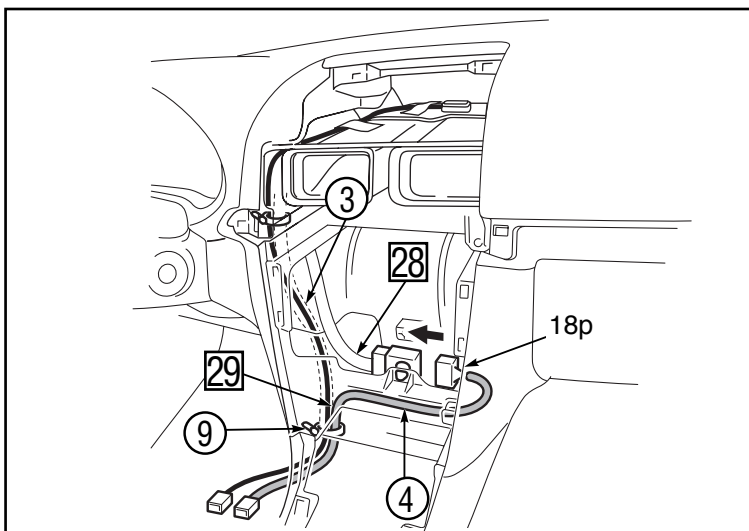


Abb. 24 - Fig. 24

1. Die 18-Stift-Buchse 23 vom Fahrzeugkabelstrang 28 lösen und beseitigen, wie in der Abbildung gezeigt.

1. Disconnect and discard the female 18P connector 23 of the vehicle wire harness 28 as shown.

1. Débranchez et écartez le connecteur femelle à 18 pôles 23 du faisceau de câbles du véhicule 28 de la manière illustrée.

2.

a) Die 18-Stift-Buchse des Kabelstrangs 4 mit dem 18-Stift-Stecker des Fahrzeugkabelstrangs 28 verbinden.

b) Der Kabelstrang 4 und das GPS-Antennenkabel 3 mittels eines Kabelbinders 9 mit dem Fahrzeugkabelstrang 29 verbinden.
⑨: Kabelbinder (2x)

2.

a) Connect the female 18P connector of the wire harness 4 to the vehicle wire harness male 18p connector 28.

b) Attach the wire harness 4 and GPS-antenna wire 3 to the vehicle wire harness 29 using a wire tie 9.
⑨: Wire tie (2x)

2.

a) Raccordez le connecteur femelle à 18 pôles du faisceau de câbles 4 au connecteur mâle à 18 pôles du faisceau de câbles du véhicule 28.

b) Raccordez le faisceau de câbles 4 et le fil de l'antenne GPS 3 au faisceau de câbles du véhicule 29 à l'aide d'un lien pour câble 9.

⑨: Lien pour câble (2x)

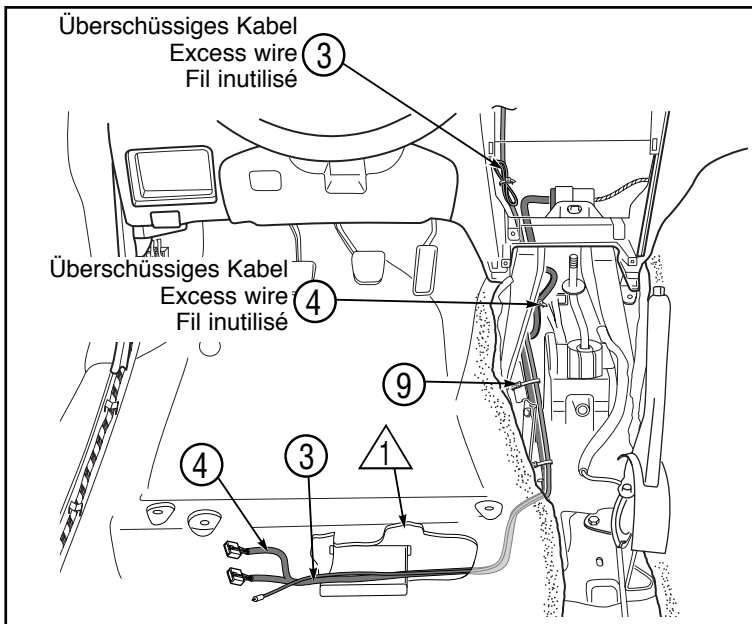


Abb. 25 - Fig. 25

3.
 - a) Der Kabelstrang ④ und das GPS-Antennenkabel ③ entlang des Mittelkonsolenbereichs durch den vorhandenen Schlitz $\triangle 1$ verlegen und mit Kabelbindern ⑨ befestigen.
⑨: Kabelbinder (2x)
 - b) Den überschüssigen Teil des Kabelstrangs ④ und das überschüssige GPS-Antennenkabel ③ wie gezeigt bündeln und mit Kabelbindern ⑨ befestigen.
⑨ : Kabelbinder (2x)
3.
 - a) Route and attach the wire harness ④ and GPS-antenna wire ③ along the midconsole area through the existing slit $\triangle 1$ using wire ties ⑨.
⑨: Wire tie (2x)
 - b) Bundle up and attach the excess part of the wire harness ④ and excess GPS-antenna wire ③ as shown using wire ties ⑨.
⑨ : Wire tie (2x)
3.
 - a) Acheminez et fixez le faisceau de câbles ④ et le fil de l'antenne GPS ③ le long de la zone de la console centrale à travers la fente existante $\triangle 1$, en utilisant des liens pour câble ⑨.
⑨: Lien pour câble (2x)
 - b) Rassemblez et fixez la longueur inutilisée du faisceau de câbles ④ et du fil de l'antenne GPS ③, de la manière illustrée, à l'aide de liens pour câble ⑨.
⑨: Lien pour câble (2x)

EINBAU DES DRG-ANTENNENKABELS INSTALLATION OF THE DRG-ANTENNA WIRE INSTALLATION DU FIL DE L'ANTENNE DRG

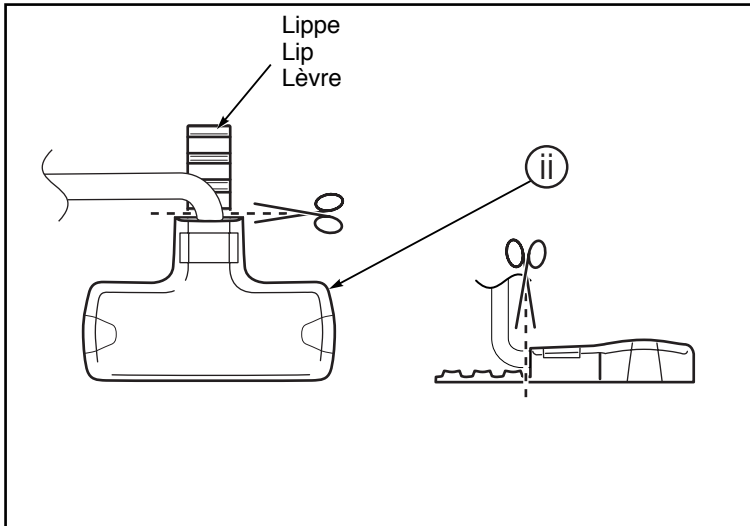


Abb. 26 - Fig. 26

1. Den gezeigten Bereich der Lippe der DRG-Antenne (ii) mit einer Schere abschneiden.
1. Cut off the indicated area of the lip of the DRG-antenna (ii) using scissors.
1. Avec des ciseaux, découpez la partie indiquée de la lèvre de l'antenne DRG (ii).

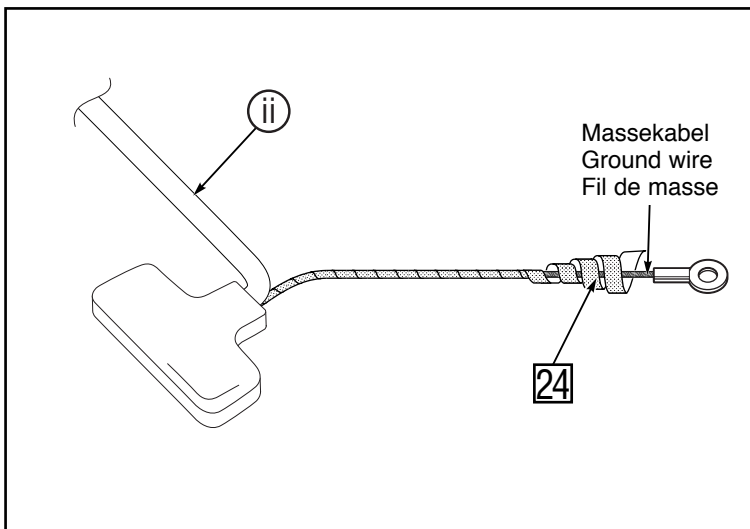


Abb. 27 - Fig. 27

2. Falls noch nicht isoliert, dies tun mit dem vollständigen Massekabel des DRG-Antennenkabels (ii) durch Umwickeln mit Klebeband 24.
2. If not yet insulated, do so with the complete ground wire of the DRG-antenna wire (ii) by wrapping it into tape 24.
2. S'il n'est pas encore isolé, entourez de bande 24 la totalité du fil de masse du fil de l'antenne DRG (ii).

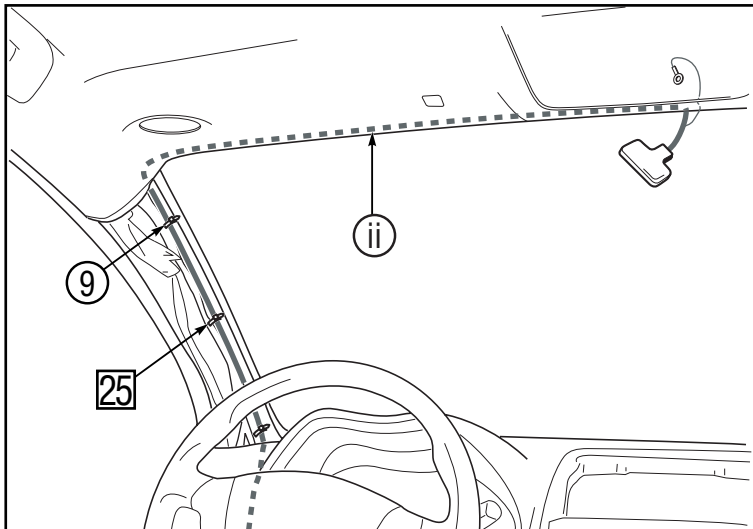


Abb. 28 - Fig. 28

3.
 - a) Das DRG-Antennenkabel (ii) in den Zwischenraum zwischen Dachhimmel und Windschutzscheibe drücken.
 - b) Das DRG-Antennenkabel (ii) mit Kabelbindern (9) am Fahrzeugkabelstrang (25) befestigen und an der A-Säule auf der Fahrerseite entlang verlegen.
- ⓑ: Kabelbinder (3x)

3.
 - a) Tuck the DRG-antenna wire (ii) into the space between the roof headliner and windshield.
 - b) Route and attach the DRG-antenna wire (ii) to the vehicle wire harness (25) along the driver side front pillar using wire ties (9).
- ⓑ: Wire tie (3x)

3.
 - a) Dissimulez le fil de l'antenne DRG (ii) dans l'espace situé entre le revêtement du toit et le pare-brise.
 - b) Acheminez et fixez le fil de l'antenne DRG (ii) au faisceau de câbles du véhicule (25) le long du pilier avant du côté conducteur en utilisant des liens pour câble (9).
- ⓑ: Lien pour câble (3x)

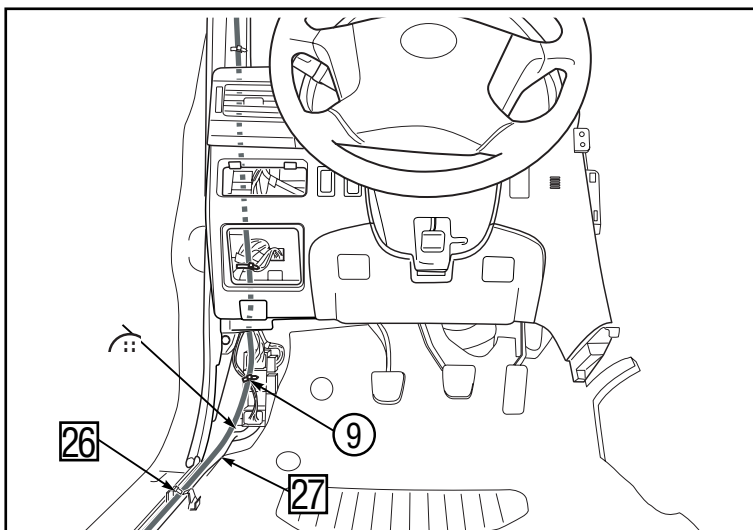


Abb. 29 - Fig. 29

4. Das DRG-Antennenkabel (ii) an der Instrumententafel entlang verlegen und mit Kabelbindern (9) und Kabelklemmen (26) am Fahrzeugkabelstrang (27) befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.
- ⓑ: Kabelbinder (2x)
 ⓑ: Kabelklemme (1x)

4. Route and attach the DRG-antenna wire (ii) along the instrument panel to the vehicle wire harness (27) as shown using wire ties (9) and cord clamps (26).
- ⓑ: Wire tie (2x)
 ⓑ: Cord clamp (1x)

4. Acheminez et fixez le fil de l'antenne DRG (ii) le long du tableau de bord jusqu'au faisceau de câbles du véhicule (27), de la manière illustrée, en utilisant des liens pour câble (9) et des agrafes pour cordon (26).
- ⓑ: Lien pour câble (2x)
 ⓑ: Agrafe pour cordon (1x)

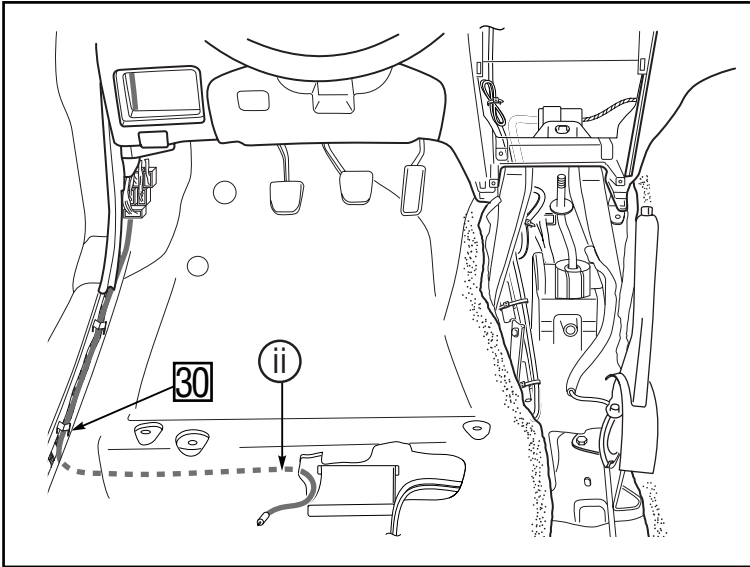


Abb. 30 - Fig. 30

5. Das DRG-Antennenkabel (ii) entlang des Bereichs der Einstiegsverkleidung der Vordertür, unter dem Teppich und durch den vorhandenen Schlitz verlegen und mit den Kabelklemmen (30) befestigen.

(30): Kabelklemme (1x)

5. Route the DRG-antenna wire (ii) along the front door scuff plate area, under the carpet through the existing slit and attach using the cord clamps (30).

(30): Cord clamp (1x)

5. Acheminez le fil de l'antenne DRG (ii) le long de la zone du pas de porte avant, sous la moquette à travers la fente existante et fixez-le à l'aide des agrafes pour cordon (30).

(30): Agrafe pour cordon (1x)

EINBAU DER DRG-ANTENNE INSTALLATION OF THE DRG-ANTENNA INSTALLATION DE L'ANTENNE DRG

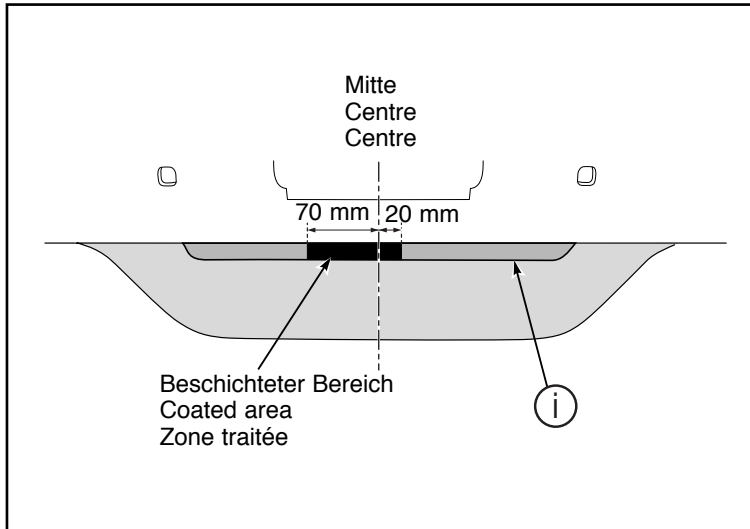


Abb. 31 - Fig. 31

1.
 - a) Die Fläche der Windschutzscheibe, auf der der Antennenstreifen ① befestigt werden soll, gründlich reinigen.
 - b) Die Schutzfolie vom Antennenstreifen ① entfernen.
 - c) Den Antennenstreifen ① an der Windschutzscheibe befestigen, wie in der Abbildung gezeigt. Vergewissern, dass der Antennenstreifen ① waagrecht angebracht wurde.
1.
 - a) Thoroughly clean the mounting surface of the front window to which the antenna strip ① is to be affixed.
 - b) Remove the release paper of the antenna strip ①.
 - c) Attach the antenna strip ① to the front window as shown. Ensure that the antenna strip ① is attached horizontally.
1.
 - a) Nettoyez convenablement la surface de fixation de la vitre avant sur laquelle vous allez fixer le joint d'étanchéité de l'antenne ①.
 - b) Retirez le support en papier du joint d'étanchéité de l'antenne ①.
 - c) Fixez le joint d'étanchéité de l'antenne ① sur la vitre avant, de la manière illustrée. Veillez à ce que le joint d'étanchéité de l'antenne ① soit bien fixé horizontalement.

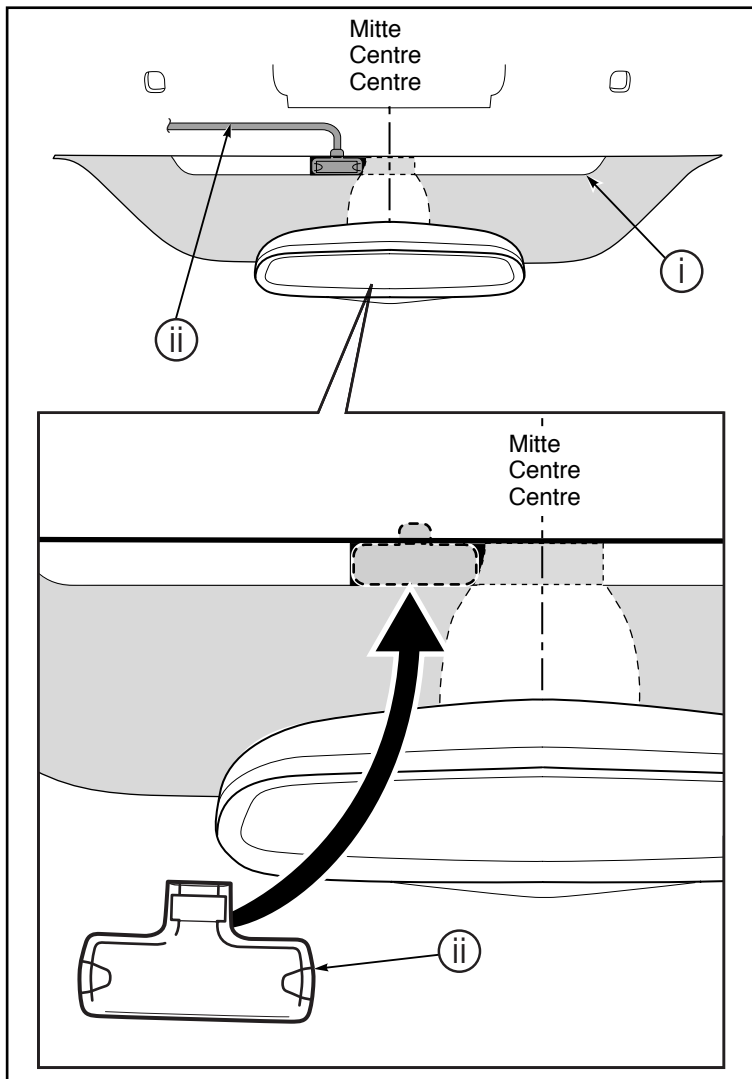


Abb. 32 - Fig. 32

**NUR FÜR FAHRZEUGE
MIT REGENSENSOR
ONLY FOR VEHICLES
WITH RAIN SENSOR
POUR VEHICULES
AVEC DETECTEUR DE PLUIE**

ACHTUNG

Vergewissern, dass die Oberseite der Antenne gegen das Dach gedrückt wird.

- Die Schutzfolie von der Rückseite der DRG-Antenne ② abziehen und diese auf dem beschichteten Bereich des Antennenstreifens ① anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

CAUTION

Ensure that the top of the antenna is pushed against the body of the roof.

- Peel off the release paper at the back of the DRG-antenna ② and attach it to the coated area of the antenna strip ① as shown.

ATTENTION

Veillez à ce que le dessus de l'antenne soit bien poussé contre le corps du toit.

- Détachez le support en papier au dos de l'antenne DRG ② et fixez-la sur la zone traitée du joint d'étanchéité de l'antenne ①, de la manière illustrée.

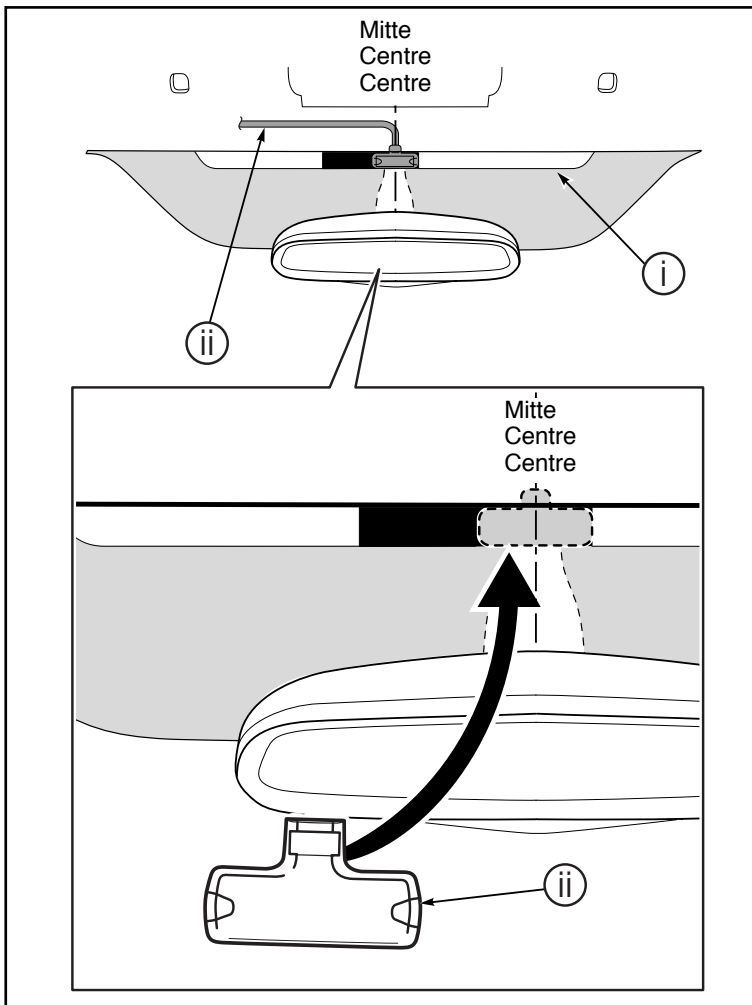


Abb. 33 - Fig. 33

**FÜR FAHRZEUGE
OHNE REGENSENSOR
FOR VEHICLES
WITHOUT RAIN SENSOR
POUR VEHICULES SANS
DETECTEUR DE PLUIE**

ACHTUNG

Vergewissern, dass die Oberseite der Antenne gegen das Dach gedrückt wird.

- Die Schutzfolie von der Rückseite der DRG-Antenne (ii) abziehen und diese auf dem beschichteten Bereich des Antennenstreifens (i) anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

CAUTION

Ensure that the top of the antenna is pushed against the body of the roof.

- Peel off the release paper at the back of the DRG-antenna (ii) and attach it to the coated area of the antenna strip (i) as shown.

ATTENTION

Veillez à ce que le dessus de l'antenne soit bien poussé contre le corps du toit.

- Détachez le support en papier au dos de l'antenne DRG (ii) et fixez-la sur la zone traitée du joint d'étanchéité de l'antenne (i), de la manière illustrée.

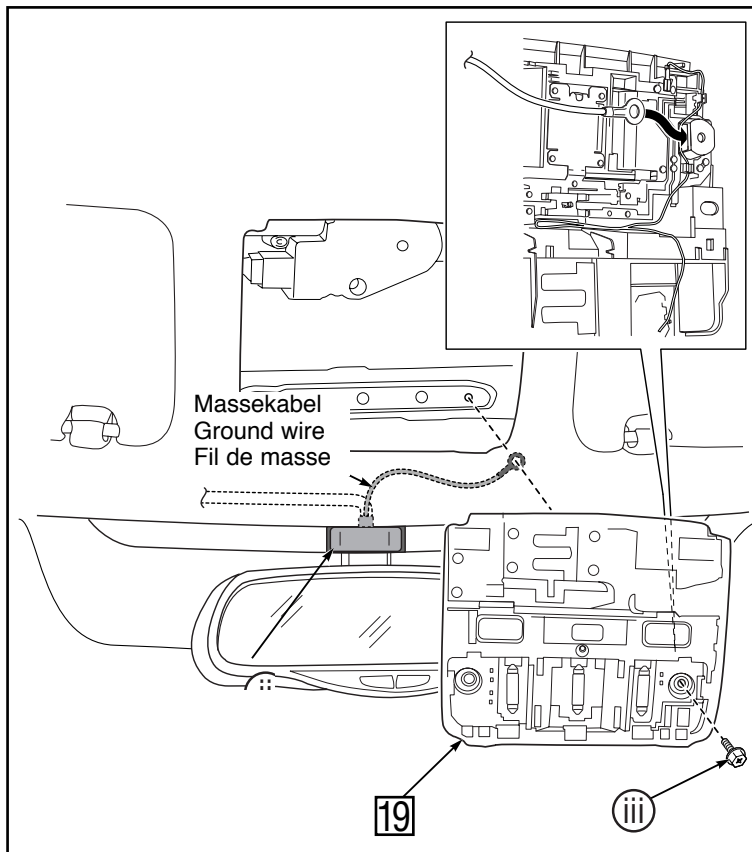


Abb. 34 - Fig. 34

4.
 - a) Das Massekabel der DRG-Antenne ② verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - b) Das Massekabel beim Wiedereinbau der Kartenlampe 19 mit einer Bolzen ③ befestigen.
- ③: Bolzen (1x)

ACHTUNG

Vergewissern, dass das Massekabel keinen Kurzschluss verursacht.

4.
 - a) Route the ground wire of the DRG-antenna ② as shown.
 - b) Attach the ground wire using a bolt ③ when reassembling the map lamp assembly 19.
- ③: Bolt (1x)

CAUTION

Make sure to route the ground wire in such a way that it will not cause short circuit.

4.
 - a) Acheminez le fil de masse de l'antenne DRG ② de la manière illustrée.
 - b) Fixez le fil de masse à l'aide d'un boulon ③ lorsque vous remontez l'ensemble du lecteur de carte 19.
- ③: Boulon (1x)

ATTENTION

Veillez à acheminer le fil de masse de telle manière qu'il ne provoque pas de court-circuit.

EINBAU VON NAVIGATIONS-ECU + DRG-TUNER INSTALLATION OF THE NAVIGATION ECU + DRG-TUNER INSTALLATION DE L'ECU DE NAVIGATION ET DU TUNER DRG

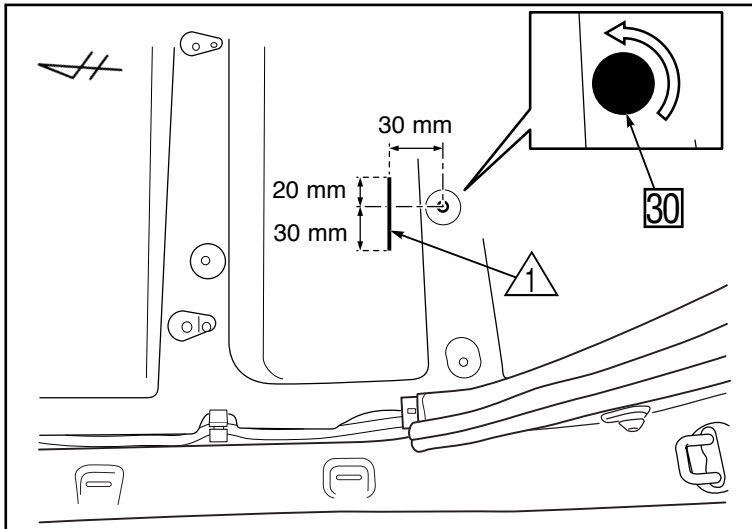


Abb. 35 - Fig. 35

1.
 - a) Den Teppich entsprechend einschneiden Δ , wie in der Abbildung gezeigt.
 - b) Den Knopf 30 durch Drehen gegen Uhrzeigersinn entfernen.

1.
 - a) Make a slit Δ in the floor carpet according to the measurements as shown.
 - b) Remove the button 30 by turning it counterclockwise.

1.
 - a) Pratiquez une fente Δ dans la moquette selon les mesures indiquées.
 - b) Déposez le bouton 30 en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

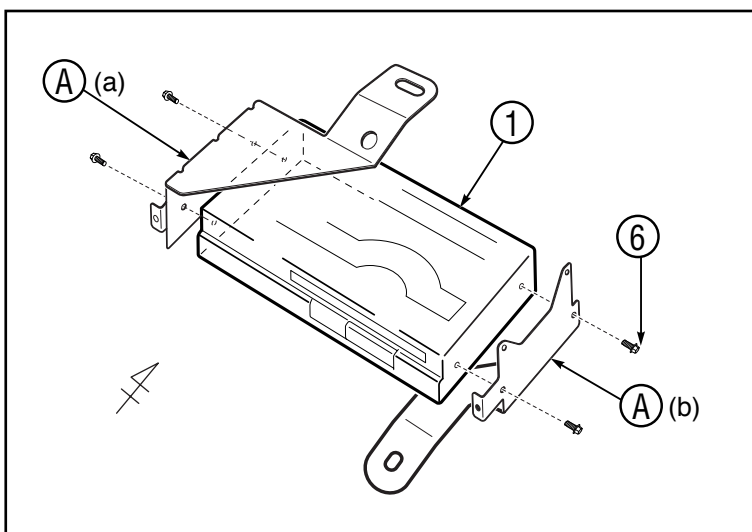


Abb. 36 - Fig. 36

2. Die Halterungen A(a) und A(b) der Navigations-ECU mit den Bolzen 6 an der Navigations-ECU 1 befestigen.
6: Bolzen (M5x8) (4x)
2. Attach the navigation ECU-brackets A(a) and A(b) to the navigation ECU 1 using bolts 6.
6: Bolt (M5x8) (4x)
2. Fixez les supports de l'ECU de navigation A(a) et A(b) à l'ECU de navigation 1 à l'aide de boulons 6.
6: Boulon (M5x8) (4x)

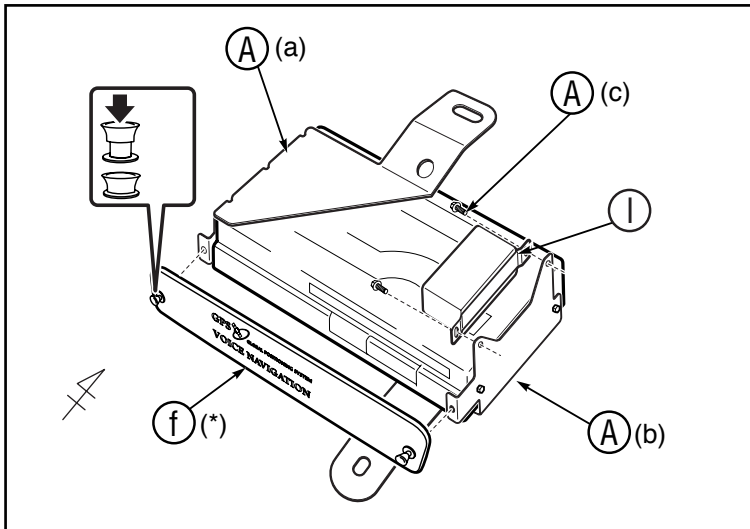


Abb. 37 - Fig. 37

3.
 - a) Den DRG-Tuner (I) mit den Bolzen (A)(c) an der Halterung (A)(b) für die Navigations-ECU befestigen.
(A)(c): Bolzen (M5x8) (2x)

OPTIONAL

- b) Die TNS-Abdeckung (f)(*) mit den vorhandenen Clips an den seitlichen Halterungen (A)(a) und (A)(b) anbringen.
(* Optional)

3.
 - a) Attach the DRG-tuner (I) to the navigation ECU bracket (A)(b) using bolts (A)(c).
(A)(c): Bolt (M5x8) (2x)

OPTIONAL

- b) Fit the TNS-cover (f)(*) to the side brackets (A)(a) and (A)(b) using the existing clips.
(* Optional)

3.
 - a) Fixez le tuner DRG (I) au support de l'ECU de navigation (A)(b) à l'aide de boulons (A)(c).
(A)(c): Boulon (M5x8) (4x)

FACULTATIF

- b) Fixez la garniture du TNS (f)(*) aux supports latéraux (A)(a) et (A)(b) à l'aide des clips existantes..
(* Facultatif)

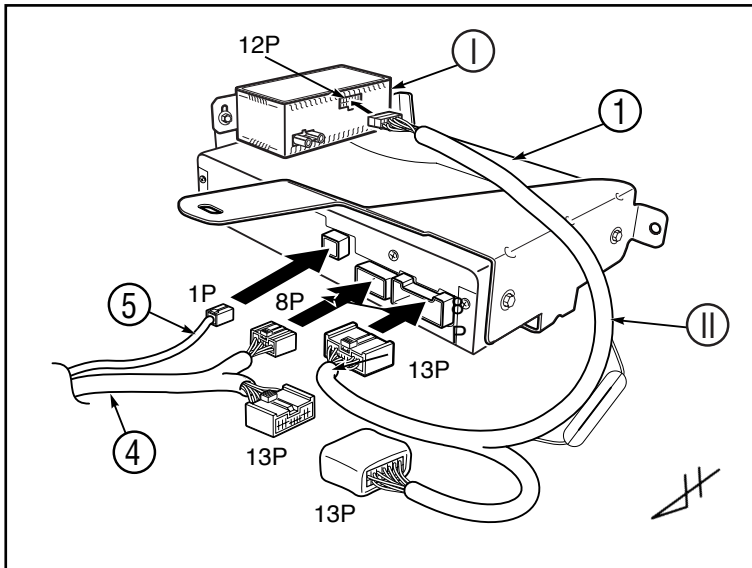


Abb. 38 - Fig. 38

4.
 - a) Raccordez les connecteurs à 1 pôle et 8 pôles du faisceau de câbles du système de navigation à l'ECU de navigation ①.
 - b) Raccordez le connecteur femelle à 13 pôles du faisceau de câbles du système de navigation ④ au connecteur mâle à 13 pôles du faisceau de câbles supplémentaires du DRG ②.
 - c) Raccordez le connecteur à 13 pôles du faisceau de câbles supplémentaires du DRG ① à l'ECU de navigation ①.
 - d) Raccordez le connecteur à 12 pôles du faisceau de câbles supplémentaires du DRG ② au tuner DRG ①.

4.
 - a) Den 1-Stift- und den 8-Stift-Stecker des Navigationskabelstrangs an die Navigations-ECU ① anschließen.
 - b) Die 13-Stift-Buchse des Navigationskabelstrangs ④ an den 13-Stift-Stecker des DRG-Zusatzkabelstrangs ② anschließen.
 - c) Den 13-Stift-Stecker des DRG-Zusatzkabelstrangs ② an die Navigations-ECU ① anschließen.
 - d) Den 12-Stift-Stecker des DRG-Zusatzkabelstrangs ② an den DRG-Tuner ① anschließen.

4.
 - a) Connect the 1P and 8P connector of the navigation harness to the navigation ECU ①.
 - b) Connect the navigation harness ④ 13P female connector to the DRG-subwire harness ② 13P male connector.
 - c) Connect the 13P DRG-subwire harness ② connector to the navigation ECU ①.
 - d) Connect the 12P DRG-subwire harness ② connector to the DRG-tuner ①.

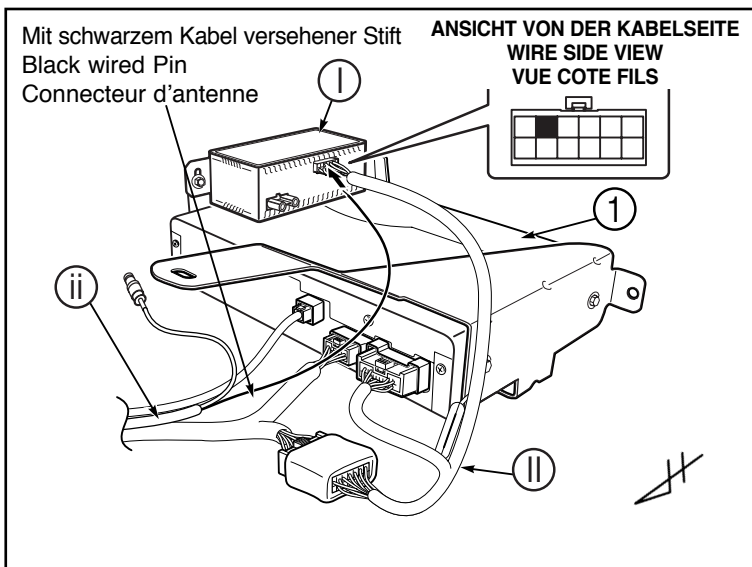


Abb. 39 - Fig. 39

5.
 - a) Repérez la broche câblée noire de l'antenne DRG ②.
 - b) Raccordez la broche câblée noire de l'antenne DRG ② au connecteur à 12 pôles du faisceau de câbles supplémentaires du DRG ② situé dans la deuxième alvéole de la ligne supérieure, à partir de la gauche (fils vers vous et onglet vers le haut).

5.
 - a) Den mit schwarzem Kabel versehenen Stift der DRG-Antenne ② lokalisieren.
 - b) Den mit schwarzem Kabel versehenen Stift der DRG-Antenne ② an den 12-Stift-Stecker des DRG-Zusatzkabelstrangs ② in der zweiten Position von links in der oberen Reihe anschließen (Kabel weist auf Sie und Lasche befindet sich oben).

5.
 - a) Locate the DRG-antenna ② black wired pin.
 - b) Connect the DRG-antenna ② black wired pin to the DRG-subwire harness ② 12P connector at the second position from the left on the top row (wires face you and tab is on top).

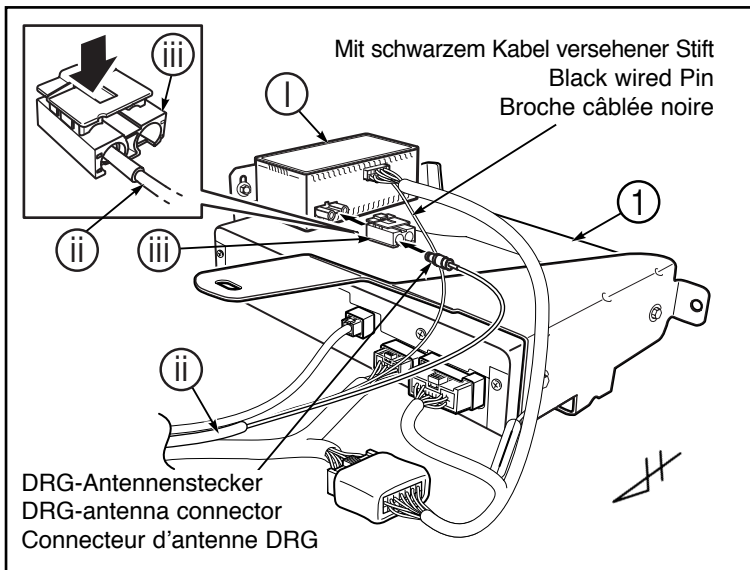


Abb. 40 - Fig. 40

6.
a) Raccordez le connecteur de l'antenne DRG au connecteur Fakra (iii), de la manière illustrée.

ATTENTION

Veillez à ne pas refermer le connecteur Fakra (iii) avant que le connecteur de l'antenne DRG soit inséré et ait émis un déclic.

- b) Insérez le connecteur Fakra (iii) avec le connecteur d'antenne sur le tuner DRG (1).

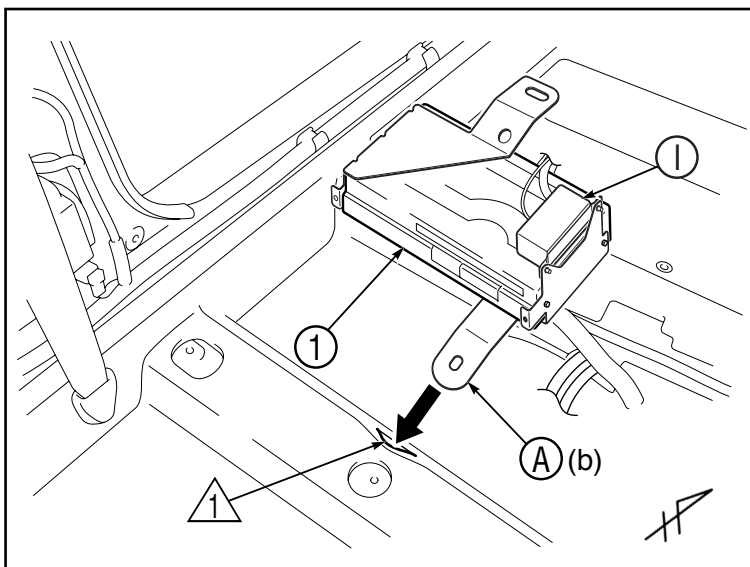


Abb. 41 - Fig. 41

6.
a) Den Stecker der DRG-Antenne mit dem Fakra-Stecker (iii) verbinden.

ACHTUNG

Den Fakra-Stecker (iii) unbedingt erst schließen, wenn der DRG-Antennenstecker hörbar eingerastet ist.

- b) Den Fakra-Stecker (iii) mit dem Antennenstecker an den DRG-Tuner (1) anschließen.

6.
a) Connect the DRG-antenna connector to the fakra connector (iii) as shown.

ATTENTION

Be careful not to close the fakra connector (iii) before the DRG-antenna connector is inserted till it clicks.

- b) Insert the fakra connector (iii) with the antenna connector to the DRG-tuner (1).

7. Den Navigations-ECU Halterung (A)(b) in den Schlitz (triangle symbol) einsetzen, wie in der Abbildung gezeigt.

7. Insert the Navigation ECU bracket (A)(b) into the slit (triangle symbol) as shown.

7. Insérez le support de l'ECU de navigation (A)(b) dans la fente (triangle symbol), de la manière illustrée.

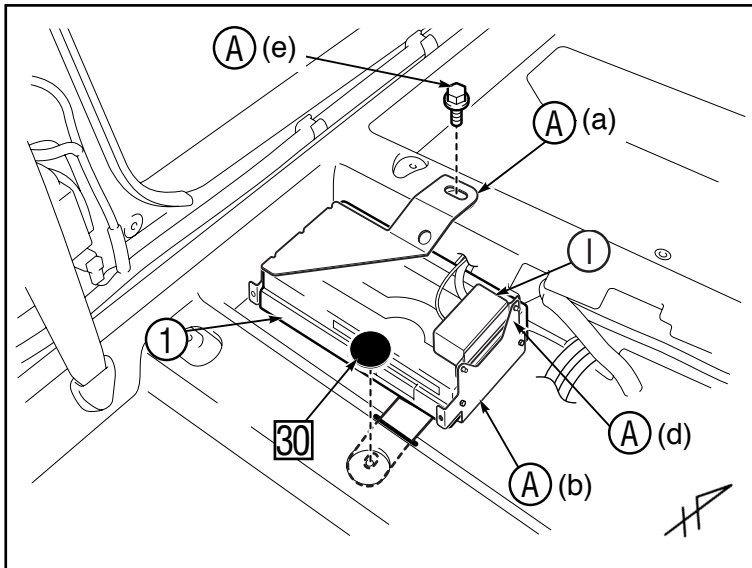


Abb. 42 - Fig. 42

- 8.
- Fixez le support (A)(b) de l'ECU de navigation (1) au tuner DRG (1) à l'aide d'un bouton (30), de la manière illustrée.
 - Fixez le support (A)(a) de l'ECU de navigation (1) au tuner DRG (1) à l'aide d'un boulon (A)(e), de la manière illustrée.
(A)(e): Boulon (M8x15) (1x)
 - Fixez la mousse (A)(d) au support (A)(b) et au tuner DRG (1), de la manière illustrée.

- 8.
- Die Halterung (A)(b) der Navigations-ECU (1) zusammen mit dem DRG-Tuner (1) mit einem Knopf (30) befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - Die Halterung (A)(a) der Navigations-ECU (1) mit dem DRG-Tuner (1) mit einem Bolzen (A)(e) befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.
(A)(a): Bolzen (M8x15) (1x)
 - Schaumstoff (A)(d) an der Halterung (A)(b) und am DRG-Tuner (1) anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

- 8.
- Attach the bracket (A)(b) of the navigation ECU (1) with the DRG-tuner (1) using a button (30) as shown.
 - Attach the bracket (A)(a) of the navigation ECU (1) with the DRG-tuner (1) using a bolt (A)(e) as shown.
(A)(e): Bolt (M8x15) (1x)
 - Attach foam (A)(d) to the bracket (A)(b) and the DRG-tuner (1) as shown.

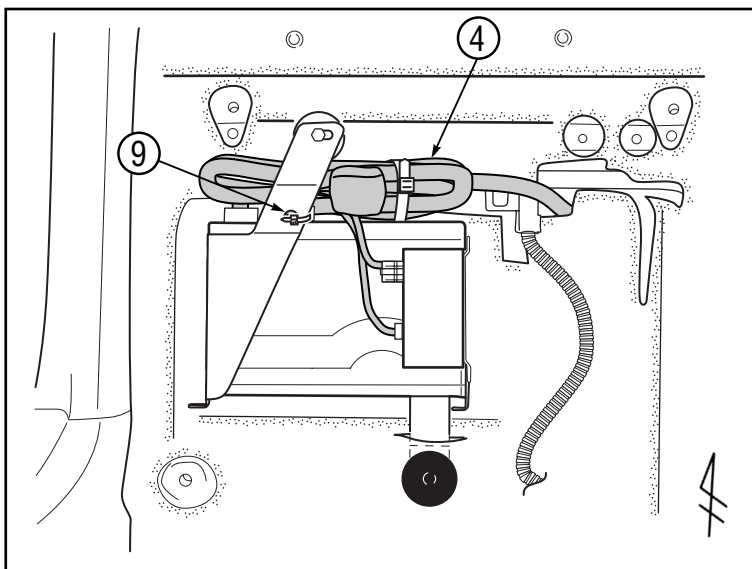


Abb. 43 - Fig. 43

9. Überschüssige Kabelstrang (4) bündeln und mit Kabelbindern (9) zusammenfassen, wie in der Abbildung gezeigt.
(9): Kabelbinder (2x)
9. Bundle up and attach the excess main wire harness (4) using wire ties (9) as shown.
(9): Wire tie (2x)
9. Rassemblez la longueur inutilisée du faisceau de câbles (4) et fixez-la à l'aide de liens pour câble (9), de la manière illustrée.
(9): Lien pour câble (2x)

**VERGEWISSERN, DASS ALLE GELÖSTEN STECKER KORREKT WIEDER ANGESCHLOSSEN WERDEN.
VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBaute TEILE WIEDER EINBAUEN.
ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS ARE PUT BACK CORRECTLY.
REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.**

**VEILLEZ A REPLACER CORRECTEMENT TOUS LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVES.
REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**

EINLEGEN DER NAVIGATIONS-DISC INSTALLATION OF NAVIGATION DISC INSTALLATION DU DISQUE DE NAVIGATION

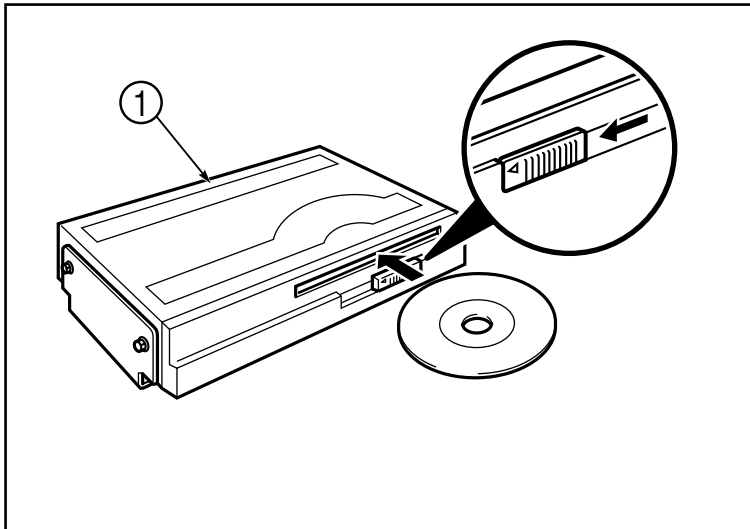


Abb. 44 - Fig. 44

1. Die Batterie anschließen und den Zündschalter in die Stellung ACC drehen.
2. Den Auswurfschalter am Computer nach links schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu öffnen.
3. Die Navigations-Disc mit dem Label nach oben in den Schlitz einlegen.
*** Die Disc wird automatisch in den Computer eingezogen.**
4. Den Auswurfschalter am Computer nach rechts schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu schließen.

1. Connect the battery and turn the ignition switch to the ACC position.
2. Slide the eject switch on the computer to the left to open the disc insertion slot.
3. With the label side of the disc facing up, insert the Navigation Disc into the disc insertion slot.
*** The disc will be pulled into the computer automatically.**
4. Slide the eject switch on the computer to the right to close the disc insertion slot.

1. Raccordez la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC.
2. Glissez le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la gauche pour ouvrir la fente d'insertion du disque.
3. Insérez le disque de navigation dans la fente d'insertion du disque en dirigeant son étiquette vers le haut.
*** Le disque pénètre automatiquement dans l'ordinateur.**
4. Faites glisser le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la droite pour fermer la fente d'insertion du disque.

INSPEKTION NACH DEM EINBAU POST-INSTALLATION INSPECTION VERIFICATION DE L'INSTALLATION



Einbaukontrolle

1. Verkabelung und Installation auf Fehler überprüfen.
2. Besonders auf Stellen achten, an denen der Fahrzeugkabelstrang, der Kabelstrang oder der Abzweigkabelstrang übermäßig gedrückt, gezogen oder gequetscht werden. Außerdem erneut überprüfen, ob Klemmen und Bänder verrutscht sind, und ob alle Teile richtig befestigt sind.

Funktionsüberprüfung

1. Die Minusklemme der Batterie anschließen und den Schlüssel in den Stellung ACC oder ON drehen, oder den Motor anlassen.
2. Den NAVI-Schalter drücken und überprüfen, ob der Navigationsbildschirm erscheint.
3. Die Lautstärke gemäß dem Abschnitt "Einstellen der Lautstärke der Sprachführung" in der TNS310 TRAFFIC PLUS Bedienungsanleitung einstellen und überprüfen, ob sich die Lautstärke der Wiedergabe aus den Lautsprechern ändert.
4. Das "Autokompensationsverfahren" gemäß dem Abschnitt "Wenn Reifen gewechselt wurden" in der TNS310 TRAFFIC PLUS Bedienungsanleitung durchführen.

Wenn Störungen vermutet werden, anhand des "Wartungshandbuchs für das Toyota Original Navigationssystem" eine Fehlerbehebung durchführen.

Installation Check

1. Inspect the wiring and installation for abnormalities.
2. Check particularly closely for any locations where the vehicle harness, wire harness or divergency harness is being pushed, pulled or pinched using excessive force. Also check again that clamps and bands have not shifted out of position and that all parts have been tightened.

Operation Check

1. Attach the (-) terminal of the battery and turn the key to the ACC or ON position or start the engine.
2. Press the NAVI switch and confirm that the navigation screen is displayed.
3. Adjust the volume by following the section on "Adjusting the Volume of the Guide Voice" in the TNS310 TRAFFIC PLUS Owner's Manual, and confirm that the sound from the speakers changes.
4. Perform the "auto-compensation" procedure by following the section on "When Tires are Replaced" in the TNS310 TRAFFIC PLUS Owner's Manual.

When an abnormality is suspected, perform troubleshooting based on the "Toyota Genuine Navigation System Service Manual".

Contrôle de l'installation

1. Recherchez toute anomalie de câblage et d'installation.
2. Examinez plus particulièrement les endroits où le faisceau de câbles du véhicule, le faisceau de câbles ou les faisceaux en général sont enfoncés, tendus ou coincés de manière excessive. Assurez-vous aussi que les liens et les fixations n'ont pas été déplacés et que toutes les pièces ont été serrées.

Contrôle du fonctionnement

1. Raccordez la borne (-) de la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC ou ON, ou démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la touche NAVI et assurez-vous que l'écran de navigation s'affiche.
3. Réglez le volume de la manière indiquée à la section "Réglage du volume du guidage vocal" du Mode d'emploi du TNS310 TRAFFIC PLUS et vérifiez que cela modifie bien le niveau du volume reproduit par les haut-parleurs.
4. Exécutez la procédure de "correction automatique" de la manière décrite à la section "Après un changement de pneu" du Mode d'emploi du TNS310 TRAFFIC PLUS.

Si vous détectez une anomalie, suivez la procédure de dépannage que vous trouverez dans le "Manuel de service du système de navigation routière Toyota".

**WIEDEREINBAU
REASSEMBLING
REPOSE**

Alle ausgebauten Fahrzeugteile wieder an den ursprünglichen Stellen einbauen. Besonders Verkleidungen und andere Materialien im Innenraum so befestigen, daß sie die Funktion des Fahrzeugs nicht beeinträchtigen. Beim Wiedereinbau von Teilen darauf achten, daß kein Kabel eingeklemmt wird und daß alle Bolzen und Schrauben richtig angezogen werden.

Return all vehicle parts that have been removed to their original locations. Especially make sure to attach trim and other interior materials properly so that they do not have a detrimental effect on the function of the vehicle. During restoration, make sure that wires are not pinched and all bolts and screws are tightened.

Reposez, à leur emplacement d'origine, toutes les pièces qui ont été déposées. Veillez tout à particulièrement à fixer correctement les garnitures et les éléments de l'habitacle afin de rendre au véhicule son aspect d'origine. Pendant la repose, vérifiez si aucun fil n'est coincé et si l'ensemble des boulons et des vis sont serrés.

**VERGEWISSERN, DASS ALLE GELÖSTEN
STECKER KORREKT WIEDER
ANGESCHLOSSEN WERDEN.
VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGE-
BAUTE TEILE WIEDER EINBAUEN.**

**ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS
ARE PUT BACK CORRECTLY.
REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.**

**VEILLES A REPLACER CORRECTEMENT TOUS
LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVES.
REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES
PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**

NOTIZEN
NOTES
NOTES



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for handwritten notes.

TOYOTA
GENUINE PARTS